No. 2009/175

Thursday, 10 September 2009

Journal

of the United Nations

Programme of meetings and agenda

Official meetings

Thursday, 10 September 2009

Security Council

Security Council Committee established pursuant to resolution 1373 (2001) concerning counter-terrorism

3 p.m. — 223rd meeting (closed) — Conference Room 7

General Assembly

Sixty-third session

The 8th meeting of the Ad Hoc Working Group on the Revitalization of the General Assembly will be held *today*, 10 September 2009, at 10 a.m. in Conference Room 1. A letter from the Co-Chairs, H.E. Maria Fernanda Espinosa (Ecuador) and H.E. Morten Wetland (Norway), dated 8 September 2009, was sent by facsimile to all permanent representatives and observers.

Protocol and security announcement

A briefing for delegations regarding protocol, security and organizational arrangements for the Summit on Climate Change convened by the Secretary-General (22 September) and the general debate of the sixty-fourth session of the General Assembly (23–26 and 28–30 September) will take place *today*, 10 September 2009, at 3 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. *Permanent and observer missions are urged to be represented at the briefing.*

09-49092

General Assembly
Sixty-third session

The 1st meeting of the Ad Hoc Open-ended Working Group of the General Assembly to follow up on the issues contained in the Outcome of the Conference on the World Financial and Economic Crisis and Its Impact on Development will take place on Friday, 11 September 2009, at 10.30 a.m. in the Trusteeship Council Chamber.

Special event convened by the Secretary-General

The Secretary-General will convene a discussion of the book of the United Nations Intellectual History Project, *UN Ideas that Changed the World*, on Monday, 14 September 2009, from 11 a.m. to 1 p.m. in the Trusteeship Council Chamber. The discussion will be moderated by the Administrator of the United Nations Development Programme, Ms. Helen Clark. The former Under-Secretary-General for Economic and Social Affairs, Mr. José Antonio Ocampo, will be the discussant. All are invited to attend. For further information, please contact Ms. Nadia Novoseltseva, Executive Office of the Secretary-General (e-mail novoseltseva@un.org; tel. 1 (917) 367-2921); or visit the following Web site: <www.unhistory.org/>.

General Assembly
Sixty-fourth session

General debate
(23–26 and 28–30 September 2009)

The list of speakers for the general debate of the sixty-fourth regular session of the General Assembly is now available at the General Assembly Affairs Branch (rooms S-2940B and S-2925). The list of speakers has also been sent by facsimile directly to the permanent missions (Office of the Permanent Representative).

Delegations are reminded that, in accordance with the practice at recent sessions of the General Assembly, a voluntary 15-minute time limit should be observed during the general debate. The list of speakers was prepared on the basis of this 15-minute time limit. To help speakers in the general debate respect the time limit, a mechanism will be installed at the rostrum of the General Assembly Hall.

High-level event on reducing emissions from deforestation and forest degradation in developing countries

In partnership with Member States of the United Nations with significant interest in advancing reducing emissions from deforestation and forest degradation in developing countries, a high-level event on the topic, convened by the Secretary-General, will take place on Wednesday, 23 September 2009, from 4.30 to 6 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. All Heads of State and Government and their delegations are invited to participate. Participants are requested to confirm their participation at un-redd@un-redd.org. Queries related to the event may also be directed to the same e-mail address (un-redd@un-redd.org).

General Assembly

Committee on Conferences
Substantive session of 2009

10 a.m.–1 p.m. . . . . Informal consultations (closed) . . . . . Conference Room 5

3–6 p.m. . . . . Informal consultations (closed) . . . . . Conference Room 5

[*Note*: In accordance with the procedure established by the Committee on Conferences at its 423rd meeting, on 1 September 1999, as reflected in paragraphs 172 to 175 of A/54/32, and amended in paragraph 10 of A/56/32, non-members who wish to participate as observers in the substantive session are invited to send a request in writing to Ms. Mildred Fernandes, Secretary of the Committee on Conferences (e-mail fernandes3@un.org).]

Advisory Committee on Administrative and Budgetary Questions

10.30 a.m.–1 p.m. . . . . Closed meeting . . . . . Conference Room 10

3–6 p.m. . . . . Closed meeting . . . . . Conference Room 10

United Nations High Commissioner for Refugees

United Nations Dispute Tribunal
Hearing

10 a.m.–1 p.m. . . . . Open meeting . . . . . Conference Room 8

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

Second regular session 2009

10 a.m.–1 p.m. . . . . 5th meeting . . . . . Conference Room 2

UNDP segment

1. United Nations Development Fund for Women . . . . . [7]

   Criteria and methodology for regular resources allocation (DP/2009/38)

2. Evaluation . . . . . [3]

   Joint evaluation of the cooperation agreement between UNIDO and UNDP (DP/2009/32)

   Management response to the joint evaluation of the cooperation agreement between UNIDO and UNDP (DP/2009/33)

3. Informal consultation on the UNDP evaluation policy

4. Country programmes and related matters . . . . . [4]

   Assistance to Myanmar — Note by the Administrator (DP/2009/34)

   Extensions of country programmes (DP/2009/35)

   Draft regional programme document for the Arab States (DP/RPD/RAS/2)

   Draft country programme document for Uganda (DP/DCP/UGA/2)

   Draft country programme document for Romania (DP/DCP/ROU/1)

   Draft country programme document for Argentina (DP/DCP/ARG/2)

   Draft country programme document for Guatemala (DP/DCP/GTM/2)

1.15–2.45 p.m. . . . . Informal consultations . . . . . Conference Room 2

Legal framework for UNOPS field operations

3–5.30 p.m. . . . . 6th meeting . . . . . Conference Room 2

UNDP segment

1. UNDP thematic debate: UNDP's support to national capacity development

2. United Nations Capital Development Fund . . . . . [5]

   The UNCDF approach to cost recovery

3. United Nations Office for Project Service . . . . . [6]

   UNOPS strategic plan, 2010-2013 (DP/2009/36)

   Annual statistical report on the procurement activities of United Nations system organizations (DP/2009/37)

5.30–6 p.m. . . . . Informal consultations . . . . . Conference Room 2

Informal consultations on draft decisions

[*Note:* The Western European and Other States Group will meet daily at 9 a.m. in Conference Room B.]

United Nations Convention on the Law of the Sea

Commission on the Limits of the Continental Shelf
Twenty-fourth session

There will be closed meetings of the Commission on the Limits of the Continental Shelf *today*, 10 September 2009, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 to 6 p.m., at the Geographic Information System laboratories (Division for Ocean Affairs and the Law of the Sea, DC2 Building, 4th Floor).

Other meetings

The information below is reproduced as received and does not imply any opinion or endorsement by the Secretariat of the United Nations.

Thursday, 10 September 2009

Non-Aligned Movement: Working Group on the Revitalization of the General Assembly

9–9.45 a.m. . . . . Closed meeting . . . . . Trusteeship Council Chamber

OIC Group (at the expert level) (on the ACM's draft final communiqué)

10 a.m.–1 p.m. . . . . Closed meeting . . . . . Conference Room D

Seminar on United Nations reform (co-organized by the United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) and the Permanent Mission of Switzerland)

10 a.m.–1 p.m. . . . . Closed meeting . . . . . Conference Room 6

3–6 p.m. . . . . Closed meeting . . . . . Conference Room 6

Informal consultations on the organization of the high-level dialogue of the General Assembly on financing for development (Second Committee) (convened by the Permanent Mission of Mexico)

1.15–2.45 p.m. . . . . Closed meeting . . . . . Conference Room D

Eastern European Group (at the expert level) (briefing on the United Nations proposed regular budget for 2010-2011)

1.30–2.30 p.m. . . . . Closed meeting . . . . . Conference Room 6

Joint Coordinating Committee of the Group of 77 and the Non-Aligned Movement (on system-wide coherence)

3–6 p.m. . . . . Closed meeting . . . . . Conference Room C

Culture of Peace Experts Meeting (in preparation for the Fourth Ministerial Meeting on Interfaith Dialogue and Cooperation for Peace) (organized by the Permanent Mission of the Philippines)

3.30–5.30 p.m. . . . . Closed meeting . . . . . Conference Room D

Other activities

The information below is reproduced as received and does not imply any opinion or endorsement by the Secretariat of the United Nations.

Thursday, 10 September 2009

UNU Current Affairs Lecture Series: "The crisis: Changing prospects for development?" (organized by the United Nations University Office in New York (UNU-ONY))

From 10 a.m. to 12 noon in the Economic and Social Council Chamber.

[All are invited to attend. For further information and to register, please visit <www.ony.unu.edu>; or contact Mr. Renato Giacon, UNU-ONY (e-mail giacon@unu.edu; tel. 1 (212) 963-6387).]

Seminar for the least developed countries, landlocked developing countries and small island developing States on "Countering climate change vulnerability: Obligations and opportunities in implementing a post–2012 agreement" (co-sponsored by the Dag Hammarskjöld Foundation, the Alliance of Small Island States (AOSIS) and the Office of the High Representative for the Least Developed Countries, Landlocked developing Countries and Small Island Developing States (UN-OHRLLS))

From 2.30 to 6 p.m. in Conference Room 8.

[All are invited to attend. For further information, please contact Ms. Josiane Koagne, UN-OHRLLS (e-mail koagne@un.org; tel. 1 (917) 367-5387).]

Press conferences

The schedule below is tentative; up-to-date information can be obtained at <www.un.org/News/ossg/conf.htm>.

Thursday, 10 September 2009

Room S-226

Guests at 12 noon . . . . Mr. Werner Obermeyer, Senior External Relations Officer, World Health Organization; and Mr. Brian Mishara, President, International Association for Suicide Prevention (on World Suicide Prevention Day)

4 p.m. . . . . H.E. Mr. Miguel d'Escoto Brockmann, President of the General Assembly; and Mr. Joseph Stiglitz, Chairman of the Commission of Experts of the President of the General Assembly on Reforms of the International Monetary and Financial System (pre-publication launch of the report of the Commission)

Forthcoming official meetings

General Assembly

Sixty-fourth session

Informal consultations on the provisional agenda item 78 (b) (Oceans and the law of the sea: Sustainable fisheries)

Open-ended informal consultations on the draft resolution on agenda item 78 (b) (Sustainable fisheries) of the provisional agenda of the sixty-fourth session of the General Assembly will be held from Tuesday, 15, to Friday, 18 September 2009, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 to 6 p.m. in Conference Room 8.

Informal consultations on the provisional agenda item 78 (a) (Oceans and the law of the sea)

Open-ended informal consultations on the draft resolution on agenda item 78 (a) (Oceans and the law of the sea) of the provisional agenda of the sixty-fourth session of the General Assembly will be held from Monday, 28, to Wednesday, 30 September 2009, in Conference Room 8, and on Thursday, 1, and Friday, 2 October, in Conference Room 7, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m.

Main Committees

First Committee

The First Committee will hold its organizational meeting on Thursday, 1 October 2009, at 3 p.m. in Conference Room 4, to consider its tentative programme of work and timetable (see document A/63/397).

The Committee will begin its substantive work by holding a general debate on all disarmament and international security agenda items, from Monday, 5, to Monday, 12 October 2009. The list of speakers for the general debate is open. Delegations wishing to be inscribed are requested to kindly contact Ms. Giulia Marrone (e-mail marrone@un.org; tel. 1 (917) 367-9328; room S-2977).

Delegations are reminded that, during the general debate, in accordance with the practice at recent sessions of the First Committee and guidance provided by the Bureau, a time limit should be observed of 10 minutes for delegations speaking in their national capacity, and 15 minutes for those speaking on behalf of several delegations. The list of speakers will be prepared on the basis of this time limit.

Delegations are reminded that the names of representatives, alternate representatives and advisers should be forwarded to Mr. Timur Alasaniya, Acting Secretary of the First Committee (c/o Ms. Francine Leong (e-mail leong@un.org; tel. 1 (212) 963-4389; room S-2977).

A technical briefing by the Secretariat for delegates of the First Committee will be held on a date to be announced.

Third Committee

Informal briefing

Pursuant to paragraph 3 (h) of the annex to General Assembly resolution 58/316, the Chairman of the Third Committee for the sixty-fourth session of the General Assembly, H.E. Mr. Normans Penke (Latvia), will hold an informal briefing on the organization of work of the Committee (A/C.3/64/L.1) on Thursday, 17 September 2009, at 11 a.m. in the Economic and Social Council Chamber.

List of speakers

The list of speakers for the general discussion on all items to be allocated to the Third Committee will open on Monday, 28 September 2009. The Committee will begin its work on Monday, 5 October, at 10 a.m.

Participants

Delegations that have not communicated the composition of their delegation to the Third Committee are reminded to convey such information to the Secretary of the Committee, Mr. Moncef Khane (e-mail 3rdcommittee@un.org; fax 1 (212) 963-5935; room S-2950D). Please note that only scanned copies of notes verbales or form A/INF/64/2 will be accepted by e-mail.

Economic and Social Council

United Nations Forum on Forests

Informal "informal" consultations

There will be informal "informal" consultations, convened by the Co-Facilitators of the United Nations Forum on Forests, Mr. Boen Purnama (Indonesia) and Mr. Hans Hoogeveen (Netherlands), on the Co-Facilitators' negotiating text on means of implementation for sustainable forest management, on Tuesday, 15, and Wednesday, 16 September 2009, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 to 6 p.m. in Conference Room 5.

United Nations Children's Fund

Executive Board

Second regular session 2009

The 2009 second regular session of the UNICEF Executive Board will take place from Monday, 14, to Wednesday, 16 September 2009, in the Economic and Social Council Chamber. The provisional annotated agenda, timetable and organization of work are contained in document E/ICEF/2009/16. Advance copies of all documentation for the session are available at the following Web site <www.unicef.org/about/execboard/index_50068.html>. Member States, as well as observers and representatives of other organizations attending the session, are requested to e-mail their credentials to the office of the Secretary of the Executive Board of UNICEF (e-mail fcoupet@unicef.org), as early as possible.

In accordance with rule 50 (2) of the rules of procedures and its annex, observer delegations are also requested to communicate, with their credentials, their special interest in the items of the provisional agenda on which they intend to intervene.

Other forthcoming meetings

The information below is reproduced as received and does not imply any opinion or endorsement by the Secretariat of the United Nations.

Group of Landlocked Developing Countries (at the expert level)

Friday, 11 September 2009, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room A.

Non-Aligned Movement: Working Group on Peacekeeping Operations

Friday, 11 September 2009, from 10 a.m. to 12 noon in *Conference Room 6*.

Informal consultations on the Review Conference of the Rome Statute of the International Criminal Court (convened by the Permanent Missions of Brazil and Nigeria)

Friday, 11 September 2009, from 3 to 6 p.m. in Conference Room 4.

Briefing for Sixth Committee delegates on the Committee items on the provisional agenda of the sixty-fourth session of the General Assembly

Monday, 14 September 2009, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 to 6 p.m. in Conference Room 1.

[For information on the schedule, please visit the Web site of the Sixth Committee <www.un.org/ga/sixth>.]

UNITAR/Olof Palme Memorial Fund Negotiation Workshop Series: Workshop on negotiating international peace and security — The protection of civilians in armed conflict

Monday, 14 September 2009, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 2.30 to 6 p.m. in Conference Room A; and

Tuesday, 15 September 2009, from 9.30 a.m. to 1 p.m. and from 3 to 6 p.m. in Conference Room A.

Informal consultations on a draft resolution on the situation in Afghanistan (under item 17 of the provisional agenda of the sixty-fourth session of the General Assembly) (convened by the Permanent Mission of Germany)

Tuesday, 15 September 2009, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 7.

UNITAR briefings for new delegates to the General Assembly

General briefing on the work of the sixty-fourth session of the General Assembly

Wednesday, 16, and Thursday, 17 September 2009, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 to 6 p.m. in Conference Room 2;

Special briefing on the work of the Second Committee

Friday, 18 September 2009, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 2;

Special briefing on the work of the Third Committee

Friday, 18 September 2009, from 3 to 6 p.m. in Conference Room 2; and

Special briefing on the work of the Fifth Committee

Friday, 18 September 2009, from 3 to 6 p.m. in Conference Room 3.

[For further information, please contact Ms. Soukeyna Fall, UNITAR (e-mail falls@un.org; tel. 1 (212) 963-9196).]

Forthcoming other activities

The information below is reproduced as received and does not imply any opinion or endorsement by the Secretariat of the United Nations.

Women's International Forum on "Peacebuilding through the United Nations" (sponsored by the Executive Office of the Secretary-General)

Friday, 11 September 2009, from 11 a.m. to 12 noon in Conference Room 4.

[Delegates and Secretariat staff are invited to attend.]

Briefing for Member States on the *World Economic and Social Survey 2009 — Promoting Development, Saving the Planet* (organized by the Development Policy and Analysis Division, Department of Economic and Social Affairs (DESA))

Friday, 11 September 2009, from 1.15 to 2.30 p.m. in Conference Room 7.

[All Member States are invited to attend. For further information, please contact Mr. Imran Habib Ahmad, DESA (e-mail ahmad33@un.org; tel. 1 (212) 963-4687).]

Briefing on the upcoming International Workshop of National Counter-Terrorism Focal Points on "Better linking national and global counter-terrorism efforts" (Vienna, 12–13 October 2009) (organized by the Permanent Missions of Austria and Switzerland, jointly with the Permanent Missions of Costa Rica, Japan, Norway, Slovakia and Turkey, and in cooperation with the Counter-Terrorism Implementation Task Force, the Counter-Terrorism Committee Executive Directorate and the United Nations Office on Drugs and Crime)

Friday, 11 September 2009, from 1.15 p.m. to 2.30 p.m. in Conference Room 6.

[All are invited to attend. For further information, please contact Ms. Fabienne Thomas, Permanent Mission of Switzerland (e-mail fabienne.eichhorn@eda.admin.ch).]

Briefing by the Under-Secretary-General for Humanitarian Affairs and Emergency Relief Coordinator, on the activities of the Central Emergency Response Fund (CERF), with an update on recent developments, including the upcoming annual CERF High-level Conference (8–9 December 2009)

Friday, 11 September 2009, from 3 to 4 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.

[All members of permanent and observer missions are invited to attend. For further information, please contact Ms. Corazon dela Pena, Office for the Coordination of Humanitarian Affairs (e-mail penac@un.org; tel. 1 (917) 367-2998).]

Informal briefing by the Special Representative of the Secretary-General on International Migration and Development and the Permanent Representative of Greece, on the third meeting of the Global Forum on Migration and Development (Athens, Greece, 4–5 November 2009) (co-organized by the Population Division, Department of Economic and Social Affairs, and the Permanent Mission of Greece)

Monday, 14 September 2009, from 1.15 to 2.30 p.m. in Conference Room 2.

[All are invited to attend. For further information, please contact Ms. Hania Zlotnik, Population Division, DESA (e-mail migrationp@un.org; tel. 1 (212) 963-3179).]

Prayer service on the eve of the opening of the sixty-fourth session of the General Assembly (organized by the Permanent Observer Mission of the Holy See and the Archdiocese of New York)

Monday, 14 September 2009, at 5.30 p.m., at the Church of the Holy Family (315 East 47th Street).

[All are invited to attend. For further information, please contact the Permanent Observer Mission of the Holy See (tel. 1 (212) 370-7885).]

Panel discussion on "Half the sky: Turning oppression into opportunity for women worldwide" (organized by the United Nations Office on Drugs and Crime (UNODC), in partnership with the United Nations Bookshop)

Tuesday, 15 September 2009, from 1.15 to 2.45 p.m. in the Trusteeship Council Chamber.

[The Secretary-General will deliver opening remarks. All are invited to attend. For further information and to register, please contact Ms. Simone Monasebian, UNODC (e-mail monasebian@un.org; tel. 1 (212) 963-5698).]

Seminar on "Security sector reform and protection of women" (organized by the Office of the Special Adviser on Africa (OSAA), in cooperation with the United Nations Fund for Women (UNIFEM) and the Security Sector Reform Unit, Department of Peacekeeping Operations)

Tuesday, 15 September 2009, from 3 to 6 p.m. in Conference Room 7.

[All are invited to attend. Fur further information and to register, please contact OSAA (Ms. Mieko Ikegame (e-mail ikegame@un.org; tel. 1 (212) 963-1937); or Ms. Myriam Kusayanagi (e-mail kusayanagi@un.org; tel. 1 (917) 367-2838)).]

Presentation and interactive discussion on "The real wealth of nations: From global warming to global partnership" (organized by the Working Group on Climate Change of the Conference of Non-Governmental Organizations in Consultative Relationship with the United Nations (CONGO) and sponsored by the Permanent Mission of Grenada)

Wednesday, 16 September 2009, from 1.15 to 2.45 p.m. in Conference Room 1.

[All are invited to attend. For further information, please contact Ms. Marguerite St. John, Permanent Mission of Grenada (e-mail grenada@un.int/mystjohn@un.int; tel. 1 (212) 599-0301 or (646) 373-0002).]

Announcements

Conference on Facilitating the Entry into Force of the Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty (Article XIV)

The Conference on Facilitating the Entry into Force of the Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty will be held at United Nations Headquarters, on 24 and 25 September 2009.

The Conference will convene on Thursday, 24 September, at 8 a.m. in Conference Room 3. It will be suspended at 8.50 a.m. and will resume at 11 a.m. From 9 to 11 a.m., a live video screening of the meeting of the Security Council in connection with the issue of nuclear disarmament and nuclear non-proliferation will be broadcast in the same room. The afternoon meeting will take place from 3 to 6 p.m.

On Friday, 25 September 2009, the meetings will be held 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 to 6 p.m.

Delegations are reminded that credentials should be issued for representatives of ratifying States and the name of alternate representatives and advisers, in accordance with rule 3 of the draft rules of procedure (CTBT-Art.XIV/2009/1). This information should be submitted, *as soon as possible*, to Mr. Thomas Markram, secretariat of the Conference, Weapons of Mass Destruction Branch, Office for Disarmament Affairs (e-mail markram@un.org; tel. 1 (212) 963-0386; fax 1 (212) 963-8892; room S-3140).

The provisional list of speakers for the general exchange of views by ratifiers and signatories is open. For enquiries please contact Ms. Lucia Andaya, Office for Disarmament Affairs (e-mail andaya@un.org; tel. 1 (212) 963-0386; fax 1 (212) 963-8892; room S-3140).

Further information on the Conference can be found on the CTBTO Web site <www.ctbto.org> or at the following address: <www.un.org/disarmament/>.

Informational meetings with Member States to discuss issues relating to language services

In accordance with the established practice mandated by the General Assembly, the Department for General Assembly and Conference Management holds informational meetings with Member States twice a year to consult with them on the improvement of the language services and to provide a channel for communication on terminology issues and the quality of services rendered. The second round of language-specific informational meetings for this year will be held in October, in Conference Room 9, according to the following schedule:

Tuesday, 27 October, from 10 a.m. to 1 p.m.: *Spanish*

Tuesday, 27 October, from 3 to 6 p.m.: *Russian*

Wednesday, 28 October, from 10 a.m. to 1 p.m.: *French*

Wednesday, 28 October, from 3 to 6 p.m.: *English*

Thursday, 29 October, from 10 a.m. to 1 p.m.: *Chinese*

Thursday, 29 October, from 3 to 6 p.m.: *Arabic*

Summit on Climate Change convened by the Secretary-General: Pre-recorded video statements

The Summit on Climate Change convened by the Secretary-General, to take place on Tuesday, 22 September 2009, will feature several innovative elements. Among them is an attempt to change the nature of the discussion through active exchanges between participants in the short time available at a one-day event. Therefore, in lieu of live national statements in the plenary, all Heads of State and Government have the opportunity to send in a pre-recorded video statement that will be made available on the Internet, including on the Summit on Climate Change Web site and on YouTube. Guidelines for pre-recorded video statements were distributed to all Member States in note verbale SG/CCST/2 of 4 August 2009.

For technical questions regarding the pre-recorded video statements by Heads of State and Government, please contact Mr. Andreas Damianou, Chief, Webcast Unit, Department of Public Information (tel. 1 (212) 963-6733).

General Assembly

Seating protocol for the sixty-fourth session

On Wednesday, 10 June 2009, the Secretary-General drew from among the Member States the name of Cambodia to occupy the first seat in the General Assembly Hall at the sixty-fourth session. Consequently, the delegation of Cambodia will sit at the first desk at the right of the President, and the other countries will follow in the English alphabetical order. The same order will be observed in the Main Committees.

Office of the President of the sixty-fourth session of the General Assembly

Member States are kindly reminded that all communications may be sent to the Office of the President of the sixty-fourth session of the General Assembly (room S-3235; tel. 1 (917) 367-0292).

Security Council

Web site of the presidency

The Web site of the presidency of the Security Council can be visited at <www.un.org/sc/presidency.asp>.

Recorded information

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling 1 (212) 963-8530, or by clicking on "Daily Programme" on the Web site of the Security Council <www.un.org/Docs/sc>.

Prepared statements

Speakers in the Security Council are advised that providing in advance copies of prepared statements which they intend to read out in the Council greatly facilitates the work of the Secretariat by permitting a sufficient number of copies to be distributed to all meeting participants and by assisting interpreters, verbatim reporters and press officers in maintaining the quality of the product delivered. Both interpretations and verbatim records rely upon the statement actually delivered, but copies of texts help interpreters to correctly render details and nuances and help verbatim reporters to produce the written record more quickly. Speakers are therefore encouraged, whenever possible, to provide copies of their statements, as early as possible in advance of delivery, to the Conference Officer in the Chamber.

Delegations are kindly requested to make 40 copies for minimum distribution to Council members and relevant services, and 200 additional copies for general distribution in the Security Council Chamber.

Delegations wishing to make statements available for the media are kindly requested to deliver 50 copies to the Media Documents Centre (room S-394; tel. 1 (212) 963-7166; e-mail mdc@un.org).

Access to back issues of the *Journal of the United Nations*

Back issues of the *Journal of the United Nations*, in English and French, can be accessed at the following addresses: <www.un.org/ga/search/journal.asp> and <www.un.org/french/ga/search/journal.asp>.

All comments and suggestions about the daily *Journal* are welcomed. Kindly contact the office of the *Journal* at journal@un.org.

Summary of official meetings

Tuesday, 8 September 2009

General Assembly

Committee on Conferences
Substantive session of 2009

499th meeting

The 2009 substantive session of the Committee on Conferences was opened by the Chairman.

Adoption of the agenda and other organizational matters . . . . . [1]

The Committee adopted the proposed order of consideration of agenda items for the 2009 substantive session, as contained in document A/AC.172/2009/1.

A statement was made by the observer for Cuba.

The Under-Secretary-General for General Assembly and Conference Management made a statement and introduced the report of the Secretary-General on pattern of conferences (A/64/136 and A/64/166).

Calendar of conferences and meetings . . . . . [2]

(a) Requests for exceptions to section I, paragraph 7, of General Assembly resolution 40/243

(b) Adoption of the draft biennial calendar of conferences and meetings for 2010-2011 (A/AC.172/2009/CRP.1)

Statements were made by the representative of China, Japan, Mexico, the Russian Federation, the Syrian Arab Republic and the Philippines.

Meeting management/improve utilization of conference-services resources and facilities [3]

(a) Intersessional departures for 2009 and related matters

(b) Meeting statistics of United Nations organs, and consultations with/letters to bodies concerning utilization of the conference services available to them

(c) Provision of interpretation services to meetings of bodies entitle to meet "as required"

A statement was made by the representative of the Syrian Arab Republic.

(d) Provision of interpretation services to meetings of regional and other major groupings of Member States

Statements were made by the representatives of Argentina, the Congo, Kenya and the Syrian Arab Republic, as well as by the observer for Cuba. The representatives of the Secretariat answered questions from the floor.

(e) Improved utilization of conference facilities at the United Nations Office at Nairobi

A statement was made by the representative of Kenya.

(f) Improved utilization of the conference centre at the Economic Commission for Africa

A statement was made by the observer for Ethiopia.

(g) Measures to ensure the efficiency of voting procedures

Impact of the capital master plan, accelerated strategy IV (phased approach, on meetings held at Headquarters and other issues during its implementation . . . . [4]

Statements were made by the representatives of Japan, Kenya, Mexico, the Russian Federation and the Syrian Arab Republic, as well as by the observer for Cuba. The representatives of the Secretariat answered questions from the floor.

500th meeting

Documentation and publication-related matters . . . . . [6]

(a) Overall timely submission and issuance of documentation

(b) Documents for the second resumed session of the Fifth Committee

Statements were made by representatives of the Congo, Germany, Japan, Kenya, Mexico, the Philippines and the Syrian Arab Republic, as well as by the observers for Cuba and Ethiopia. The representatives of the Secretariat made statements and answered questions from the floor.

Translation-and interpretation-related matters . . . . . [7]

(a) Implementation of recommendation provided by the Office of Internal Oversight Services

(b) Provision of conference services at the United Nations Office at Geneva

(c) Vacancy rates at all duty stations

(d) Quality of translation and interpretation, performance measurement

Statements were made by representatives of Argentina, the Congo, Germany, Japan, Kenya and the Syrian Arab Republic, as well as by the observers for Cuba and Ethiopia.

Wednesday, 9 September 2009

Security Council

6186th meeting

The question concerning Haiti

Report of the Secretary-General on the United Nations Stabilization Mission in Haiti (S/2009/439)

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representatives of Argentina, Brazil, Canada, Chile, Colombia, Cuba, the Dominican Republic, Ecuador, Guatemala, Haiti, Jamaica, Norway, Peru, Spain, Sweden, Uruguay and Venezuea (Bolivarian Republic of), at their request, to participate in the consideration of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

In accordance with the understanding reached in the Council's prior consultations, the President, with the consent of the Council, extended invitations under rule 39 of the Council's provisional rules of procedure to H.E. Mr. William J. Clinton, United Nations Special Envoy for Haiti, and Mr. Hédi Annabi, Special Representative of the Secretary-General and Head of the United Nations Stabilization Mission in Haiti.

The Council heard briefings by H.E. Mr. William J. Clinton and Mr. Hédi Annabi.

The Council heard a statement by the Prime Minister of Haiti, H.E. Mrs. Michèle Duvivier Pierre-Louis.

Statements were made by the representatives of the Russian Federation, the Libyan Arab Jamahiriya, Mexico, Croatia, France, the United Kingdom, Viet Nam, Costa Rica, Burkina Faso, China, Japan, Austria, Turkey and Uganda, and by the President, speaking in her capacity as the representative of the United States.

The Council heard statements by the representatives of Guatemala, Uruguay (speaking on behalf of the Group of Friends of Haiti), Sweden (speaking on behalf of the European Union; the candidate countries Turkey, Croatia and The former Yugoslav Republic of Macedonia; the countries of the Stabilization and Association Process and potential candidates Montenegro and Serbia; as well as Ukraine and Armenia, which aligned themselves with this statement), Argentina, Norway, Canada, Peru, Cuba, Colombia, Chile, the Dominican Republic, Brazil, Spain, the Bolivarian Republic of Venezuela, Jamaica (speaking on behalf of the member States of the Caribbean Community) and Ecuador.

H.E. Mrs. Pierre-Louis made a further statement.

Mr. Annabi made concluding remarks.

General Assembly

Sixty-third session

104th plenary meeting — The summary of the 104th plenary meeting of the General Assembly will appear in the next issue of the *Journal* (No. 2009/176).

General Assembly

Committee on Conferences

Substantive session of 2009

501st meeting — *Progress in integrated global management* . . . . . [5]

A videoconference on the theme "Integrated global management" was held with the participation of all four duty stations (New York, Geneva, Vienna and Nairobi). An introductory statement was made by the Chief of Conference Management Service in Vienna, on behalf of the all duty stations.

Statements were made by the representatives of the Congo, Germany, Japan, Kenya, the Russian Federation and the Syrian Arab Republic, as well as by the observers for Cuba and Ethiopia. The representatives of all duty stations answered questions from the floor.

502nd meeting — *Quality of translation and interpretation, performance measurement* . . . . . [7 (d)]

Statements were made by the representatives of Mexico and the Syrian Arab Republic.

Progress in integrated global management . . . . . [5]

A statement was made by the representative of the Syrian Arab Republic.

Signatures, Ratifications, etc.

[Multilateral Treaties Deposited with the Secretary-General]

Convention on Road Traffic. Vienna, 8 November 1968

Accession: Kenya (9 September 2009)[1]

United Nations Convention against Corruption. New York, 31 October 2003

Withdrawal of reservation: Kenya (9 September 2009)[1]

Amendment to the Basel Convention on the Control of Transboundary Movements of Hazardous Wastes and their Disposal. Geneva, 22 September 1995

Acceptance: Kenya (9 September 2009)[1]

[1]Date of receipt of the relevant documents.

Treaty Event

Multilateral Treaty Framework: An invitation to universal participation

2009 Treaty Event: Towards universal participation and implementation

United Nations Headquarters (23–25 and 28–29 September 2009)

It is recalled that a series of successful treaty events has been held annually at the United Nations Headquarters commencing with the Millennium Summit in September 2000. This year, the annual treaty event will be held from Wednesday, 23, to Friday, 25 September, and on Monday, 28, and Tuesday, 29 September 2009, at United Nations Headquarters, to coincide with the general debate of the sixty-fourth session of the General Assembly.

The event, entitled "2009 Treaty Event: towards universal participation and implementation", provides a distinct opportunity for States to demonstrate their continuing commitment to the central role of the rule of law in international relations. This year's event will highlight treaties of global reach dealing with topics such as climate change, terrorism, human rights, transnational organized crime, statelessness and the use of nuclear and other weapons that adversely affect civilians.

The list of treaties being highlighted this year has been circulated by depositary notification C.N.163.2009 of 24 March 2009. As is customary, it will be possible to undertake treaty actions with regard to any treaty deposited with the Secretary-General during the treaty event. Necessary facilities, including media coverage, will be made available for treaty actions to be undertaken in a solemn setting.

Delegations intending to sign or deposit instruments of ratification, acceptance, approval or accession relating to multilateral treaties deposited with the Secretary-General during the treaty event may wish to inform their Governments accordingly for the purpose of completing the requisite domestic procedures.

Under established international practice, only Heads of State, Heads of Government or Ministers for Foreign Affairs are empowered, by virtue of their functions, to sign treaties on behalf of States without having to produce full powers to that effect. All other representatives wishing to sign treaties must be in possession of appropriate full powers, which expressly authorize signature of specified treaties by a named representative issued and signed by one of these authorities. Likewise, instruments of ratification, acceptance, approval or accession must be issued and signed by the same authorities.

Further information concerning the 2009 Treaty Event is available on the United Nations Treaty Collection Web site <http://treaties.un.org> and at the Treaty Section, Office of Legal Affairs (contact: Ms. P. Muriel Djella Ogandaga (tel. 1 (917) 367-9820); or Ms. Dina Hamdy (tel. 1 (212) 963-2113)). Information concerning the requirements for full powers and the deposit of instruments of ratification, acceptance, approval or accession (including model instruments) can be found in the *Treaty Handbook*, which is also available on the United Nations Treaty Collection Web site.

Opening for signature (24 September 2009)

Optional Protocol to the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights (New York, 10 December 2008)

The Optional Protocol to the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights, which was adopted on 10 December 2008 during the sixty-third session of the

General Assembly by resolution 63/117 (A/RES/63/117) shall, in accordance with its article 17, be open for signature by any State that has signed, ratified or acceded to the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights.

The ceremony for the opening for signature of the Optional Protocol will be held on Thursday, 24 September 2009, at 8.30 a.m. during the 2009 Treaty Event at the Treaty Signing area in the General Assembly Building, at United Nations Headquarters. Following brief remarks by the Minister for Foreign Affairs of Portugal, the United Nations High Commissioner for Human Rights, the Chairperson of the Committee on Economic, Social and Cultural Rights and a representative of civil society, the Option Protocol will be opened for signature by the Legal Counsel of the United Nations.

Certified true copies of the Optional Protocol of which the Arabic, Chinese, English, French, Russian and Spanish texts are equally authentic, were established on 31 December 2008 and were transmitted to all States by depositary notification C.N.2.2009.TREATIES-1 of 20 January 2009.

The Secretary-General takes this opportunity to recall that, under established international practice, only Heads of State, Heads of Government or Ministers for Foreign Affairs are empowered, by virtue of their functions, to sign a treaty on behalf of a State without having to produce full powers to that effect. Other representatives wishing to sign a treaty must be in possession of appropriate full powers, which expressly authorize signature of a specified treaty by a named representative issued by one of these authorities.

The Secretary-General would be obliged if States wishing to sign the Optional Protocol during the signing ceremony or thereafter could notify, and provide, if required, copies of the full powers in advance to the Treaty Section, Office of Legal Affairs, at United Nations Headquarters (e-mail depositaryCN@un.org; tel. 1 (212) 963 5047).

Opening for signature

United Nations Convention on Contracts for the International Carriage of Goods Wholly or Partly by Sea (New York, 11 December 2008)

The United Nations Convention on Contracts for the International Carriage of Goods Wholly or Partly by Sea was adopted was adopted on 11 December 2008 at the sixty-third session of the General Assembly by resolution 63/122. In accordance with its article 88 (1), the Convention shall be open for signature by all States at Rotterdam, Netherlands, on Wednesday, 23 September 2009, and thereafter at United Nations Headquarters.

Certified true copies of the Convention, which the Arabic, Chinese, English, French, Russian and Spanish texts are equally authentic, were established and transmitted to all States by depositary notification C.N.178.2009.TREATIES-2 of 8 April 2009.

The Secretary-General takes this opportunity to recall that, under established international practice, only Heads of State, Heads of Government or Ministers for Foreign Affairs are empowered, by virtue of their functions, to sign a treaty on behalf of a State without having to produce full powers to that effect. Other representatives wishing to sign a treaty must be in possession of appropriate full powers, which expressly authorize signature of a specified treaty by a named representative issued and signed by one of these authorities.

The Secretary-General would be obliged if States wishing to sign the Convention could notify, and provide copies of the required full powers in advance to the Treaty Section, Office of Legal Affairs, at United Nations Headquarters (e-mail depositaryCN@un.org; tel. 1 (212) 963-5047).

For more information on full powers and a model instrument of full powers, please refer to the *Treaty Handbook* on the United Nations Treaty Collection Web site, which can be accessed at the following address: <http://treaties.un.org>.

General information

Chairs of the regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of *September 2009* has been communicated to the Secretariat:

African States:
Algeria
H.E. Mr. Mourad Benmehidi

Asian States:
Japan
H.E. Mr. Yukio Takasu

Eastern European States:
Poland
H.E. Mr. Andrzej Towpik

Latin American and Caribbean States:
Guyana
Mr. George Wilfred Talbot

Western European and other States:
Portugal
H.E. Mr. José Filipe Moraes Cabral

Daily list of documents issued at Headquarters

With the exception of sales publications and public information material, hyperlinked official documents listed hereunder may be accessed through the Official Document System of the United Nations in the electronic version of the present Journal. The list contains documents issued by 2 p.m. on Wednesday, 9 September 2009.

Symbol	*Main title*
General Assembly	**Documents**
	Sixty-third session
A/63/250/Add.4	Organization of the sixty-third regular session of the General Assembly, adoption of the agenda and allocation of items — Fifth report of the General Committee [A C E F R S]
A/63/L.81	Item 13 — Protracted conflicts in the GUAM area and their implications for international peace, security and development — Russian Federation: amendment to draft resolution A/63/L.79 — Status of internally displaced persons and refugees from Abkhazia, Georgia and the Tskhinvali region/South Ossetia, Georgia [E (only)]
A/63/L.82	Item 13 — Protracted conflicts in the GUAM area and their implications for international peace, security and development — Russian Federation: amendment to draft resolution A/63/L.79 — Status of internally displaced persons and refugees from Abkhazia, Georgia and the Tskhinvali region/South Ossetia, Georgia [E (only)]
A/63/L.83	Item 13 — Protracted conflicts in the GUAM area and their implications for international peace, security and development — Russian Federation: amendment to draft resolution A/63/L.79 — Status of internally displaced persons and refugees from Abkhazia, Georgia and the Tskhinvali region/South Ossetia, Georgia [E (only)]
A/63/L.84	Item 13 — Protracted conflicts in the GUAM area and their implications for international peace, security and development — Russian Federation: amendment to draft resolution A/63/L.79 — Status of internally displaced persons and refugees from Abkhazia, Georgia and the Tskhinvali region/South Ossetia, Georgia [E (only)]
A/63/L.85	Item 13 — Protracted conflicts in the GUAM area and their implications for international peace, security and development — Russian Federation: amendment to draft resolution A/63/L.79 — Status of internally displaced persons and refugees from Abkhazia, Georgia and the Tskhinvali region/South Ossetia, Georgia [E (only)]
A/63/L.86	Item 13 — Protracted conflicts in the GUAM area and their implications for international peace, security and development — Russian Federation: amendment to draft resolution A/63/L.79 — Status of internally displaced persons and refugees from Abkhazia, Georgia and the Tskhinvali region/South Ossetia, Georgia [E (only)]
A/63/L.87	Item 13 — Protracted conflicts in the GUAM area and their implications for international peace, security and development — Russian Federation: amendment to draft resolution A/63/L.79 — Status of internally displaced persons and refugees from Abkhazia, Georgia and the Tskhinvali region/South Ossetia, Georgia [E (only)]
A/63/L.88	Item 13 — Protracted conflicts in the GUAM area and their implications for international peace, security and development — Russian Federation: amendment to

draft resolution A/63/L.79 — Status of internally displaced persons and refugees from Abkhazia, Georgia and the Tskhinvali region/South Ossetia, Georgia [E (only)]

A/63/L.89 Item 13 — Protracted conflicts in the GUAM area and their implications for international peace, security and development — Russian Federation: amendment to draft resolution A/63/L.79 — Status of internally displaced persons and refugees from Abkhazia, Georgia and the Tskhinvali region/South Ossetia, Georgia [E (only)]

A/63/L.90 Item 13 — Protracted conflicts in the GUAM area and their implications for international peace, security and development — Russian Federation: amendment to draft resolution A/63/L.79 — Status of internally displaced persons and refugees from Abkhazia, Georgia and the Tskhinvali region/South Ossetia, Georgia [E (only)]

A/63/L.91 Item 13 — Protracted conflicts in the GUAM area and their implications for international peace, security and development — Russian Federation: amendment to draft resolution A/63/L.79 — Status of internally displaced persons and refugees from Abkhazia, Georgia and the Tskhinvali region/South Ossetia, Georgia [E (only)]

A/63/L.92 Item 13 — Protracted conflicts in the GUAM area and their implications for international peace, security and development — Russian Federation: amendment to draft resolution A/63/L.79 — Status of internally displaced persons and refugees from Abkhazia, Georgia and the Tskhinvali region/South Ossetia, Georgia [E (only)]

A/63/L.93 Item 13 — Protracted conflicts in the GUAM area and their implications for international peace, security and development — Russian Federation: amendment to draft resolution A/63/L.79 — Status of internally displaced persons and refugees from Abkhazia, Georgia and the Tskhinvali region/South Ossetia, Georgia [E (only)]

A/63/L.94 Item 13 — Protracted conflicts in the GUAM area and their implications for international peace, security and development — Russian Federation: amendment to draft resolution A/63/L.79 — Status of internally displaced persons and refugees from Abkhazia, Georgia and the Tskhinvali region/South Ossetia, Georgia [E (only)]

A/63/L.95 Item 13 — Protracted conflicts in the GUAM area and their implications for international peace, security and development — Russian Federation: amendment to draft resolution A/63/L.79 — Status of internally displaced persons and refugees from Abkhazia, Georgia and the Tskhinvali region/South Ossetia, Georgia [E (only)]

A/63/L.96 Item 13 — Protracted conflicts in the GUAM area and their implications for international peace, security and development — Russian Federation: amendment to draft resolution A/63/L.79 — Status of internally displaced persons and refugees from Abkhazia, Georgia and the Tskhinvali region/South Ossetia, Georgia [E (only)]

A/63/L.97 Item 13 — Protracted conflicts in the GUAM area and their implications for international peace, security and development — Russian Federation: amendment to draft resolution A/63/L.79 — Status of internally displaced persons and refugees from Abkhazia, Georgia and the Tskhinvali region/South Ossetia, Georgia [E (only)]

A/63/L.98 Item 13 — Protracted conflicts in the GUAM area and their implications for international peace, security and development — Russian Federation: amendment to draft resolution A/63/L.79 — Status of internally displaced persons and refugees from Abkhazia, Georgia and the Tskhinvali region/South Ossetia, Georgia [E (only)]

Sixty-fourth session

A/64/211 Item 71 (c) of the provisional agenda — Promotion and protection of human rights: human rights situations and reports of special rapporteurs and representatives — Protection of human rights and fundamental freedoms while countering terrorism — Note by the Secretary-General [A C E F R S]

A/64/215 Item 71 (b) of the provisional agenda — Promotion and protection of human rights: human rights questions, including alternative approaches for improving the effective enjoyment of human rights and fundamental freedoms — Torture and other cruel, inhuman or degrading treatment or punishment — Note by the Secretary-General [A C E F R S]

A/64/226 Item 71 (b) of the provisional agenda — Promotion and protection of human rights: human rights questions, including alternative approaches for improving the effective enjoyment of human rights and fundamental freedoms — Human rights defenders — Note by the Secretary-General [A C E F R S]

A/64/278 Item 55 (b) of the provisional agenda — Sustainable development: follow-up to and implementation of the Mauritius Strategy for the Further Implementation of the Programme of Action for the Sustainable Development of Small Island Developing States — Report of the Secretary-General [A C E F R S]

A/64/279 Item 71 (b) of the provisional agenda — Promotion and protection of human rights: human rights questions, including alternative approaches for improving the effective enjoyment of human rights and fundamental freedoms — Report of the independent expert on the question of human rights and extreme poverty — Note by the Secretary-General [A C E F R S]

A/64/280 Item 55 (c) of the provisional agenda — Sustainable development: International Strategy for Disaster Reduction — Implementation of the International Strategy for Disaster Reduction — Report of the Secretary-General [A C E F R S]

A/64/284 Item 126 of the provisional agenda — Review of the efficiency of the administrative and financial functioning of the United Nations — Comprehensive report on United Nations procurement activities — Report of the Secretary-General [A C E F R S]

A/64/284/Add.1 Item 126 of the provisional agenda — Review of the efficiency of the administrative and financial functioning of the United Nations — Comprehensive report on United Nations procurement activities — Report of the Secretary-General — Procurement governance arrangements within the United Nations [A C E F R S]

A/64/284/Add.2 Item 126 of the provisional agenda — Review of the efficiency of the administrative and financial functioning of the United Nations — Comprehensive report on United Nations procurement activities — Report of the Secretary-General — Sustainable procurement [A C E F R S]

A/64/289 Item 71 (b) of the provisional agenda — Promotion and protection of human rights: human rights questions, including alternative approaches for improving the effective enjoyment of human rights and fundamental freedoms — Effects of foreign debt and other related international financial obligations of States on the full enjoyment of all human rights, particularly economic, social and cultural rights — Note by the Secretary-General [A C E F R S]

A/64/292	Item 138 of the provisional agenda — Administration of justice at the United Nations — Outcome of the work of the Joint Appeals Board during 2007 and 2008 and between January and June 2009 and statistics on the disposition of cases and work of the Panel of Counsel — Report of the Secretary-General [A C E F R S]
	Third Committee
A/C.3/64/L.1	Organization of the work of the Third Committee — Note by the Secretariat [A C E F R S]
	Open-ended Working Group on the Question of Equitable Representation on and Increase in the Membership of the Security Council and Other Matters related to the Security Council
A/AC.247/2009/L.1	Draft report submitted by the Chairperson [A C E F R S]
A/AC.247/2009/L.1/Corr.1	Draft report submitted by the Chairperson [A C E F R S]

Security Council	**Documents**
S/2009/427	Letter dated 17 August 2009 from the Acting Chairman of the Security Council Committee established pursuant to resolution 1267 (1999) concerning Al-Qaida and the Taliban and associated individuals and entities addressed to the President of the Security Council [A C E F R S]
S/2009/437	Letter dated 27 August 2009 from the President of the Security Council addressed to the Secretary-General [A C E F R S]
S/2009/440	Note by the President of the Security Council [A C E F R S]
S/2009/442	Letter dated 2 September 2009 from the Chargé d'affaires a.i. of the Permanent Mission of Portugal to the United Nations addressed to the Secretary-General [A C E F R S]
S/2009/443	Letter dated 3 September 2009 from the Permanent Representative of the Democratic People's Republic of Korea to the United Nations addressed to the President of the Security Council [A C E F R S]
	Security Council Committee established pursuant to resolution 1718 (2006)
S/AC.49/2009/37	Note verbale dated 31 July 2009 from the Permanent Mission of Germany to the United Nations addressed to the Chairman of the Committee [A C E F R S]
S/AC.49/2009/38/Add.1	Note verbale dated 28 August 2009 from the Permanent Mission of the Philippines to the United Nations addressed to the Chairman of the Committee [A C E F R S]

General Assembly
Security Council

Official Records

Peacebuilding Commission
Third session
Sierra Leone configuration

PBC/3/SLE/SR.2 Meeting held on 10 June 2009, 9.30 a.m. [A C E F R S]

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

Documents

Second regular session 2009

DP/2009/28/Corr.1 Item 2 of the provisional agenda — Financial, budgetary and administrative matters — Annual review of the financial situation, 2008 — Report of the Administrator [A C E F R S]

DP/2009/30 Item 2 of the provisional agenda — Financial, budgetary and administrative matters — Annual review of the financial situation, 2008 — Methodology and approach to the UNDP biennial support budget, 2010-2011 [A C E F R S]

Communications to the Editor

Material for inclusion in the *Journal* may be sent to Ms. Sylvie Deschênes (e-mail journal@un.org; tel. 1 (212) 963-6776 and 963-3888; room S-2370).

Office opens at 3 p.m.

Published at Headquarters, New York, by the Department for General Assembly and Conference Management.

No 2009/175

Jeudi 10 septembre 2009

Journal

des Nations Unies

Programme et ordre du jour des séances et des réunions

Séances officielles

Jeudi 10 septembre 2009

Conseil de sécurité

Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1373 (2001) concernant la lutte antiterroriste

15 heures — 223e séance (privée) — Salle de conférence 7

Assemblée générale

Soixante-troisième session

La 8e séance du Groupe de travail spécial sur la revitalisation de l'Assemblée générale aura lieu *aujourd'hui* 10 septembre 2009 à 10 heures dans la salle de conférence 1. Une lettre des Coprésidents, S.E. Mme Maria Fernanda Espinosa (Equateur) et S.E. M. Morten Wetland (Norvège), datée du 8 septembre 2009, a été télécopiée à tous les représentants et observateurs permanents.

Avis concernant les mesures protocolaires et de sécurité

Une réunion d'information à l'intention des délégations, concernant les mesures protocolaires, de sécurité et d'organisation qui seront en vigueur durant le Sommet sur les changements climatiques organisé à l'initiative du Secrétaire général (22 septembre) et le débat général de la soixante-quatrième session de l'Assemblée générale (23–26 et 28–30 septembre), aura lieu *aujourd'hui* 10 septembre 2009 à 15 heures dans la salle du Conseil économique et social. *Les missions permanentes et les missions d'observations sont instamment priées d'assister à la réunion d'information.*

09-49093

Consultez le Journal en ligne : www.un.org/Docs/journal/French.shtml

Merci de recycler

Assemblée générale
Soixante-troisième session

La 1re séance du Groupe de travail spécial à composition non limitée de l'Assemblée générale chargé d'assurer le suivi des questions figurant dans le Document final de la Conférence des Nations Unies sur la crise financière et économique mondiale et son incidence sur le développement aura lieu le vendredi 11 septembre 2009 à 10 h 30 dans la salle du Conseil de tutelle.

Manifestation spéciale convoquée par le Secrétaire général

Un débat sur le livre du projet concernant l'histoire intellectuelle de l'Organisation des Nations Unies, *Les idées de l'ONU qui ont changé le monde*, organisé à l'initiative du Secrétaire général, aura lieu le lundi 14 septembre 2009 de 11 à 13 heures dans la salle du Conseil de tutelle. Le débat sera animé par l'Administratrice du Programme des Nations Unies pour le développement, Mme Helen Clark. L'ancien Secrétaire général adjoint aux affaires économiques et sociales, M. José Antonio Ocampo, sera l'intervenant. Tous sont invités. Pour de plus amples renseignements, prière de prendre contact avec Mme Nadia Novoseltseva, Cabinet du Secrétaire général (courriel novoseltseva*@*un.org; tél. 1 (917) 367-2921); ou de visiter le site Web suivant : <www.unhistory.org/>.

Assemblée générale
Soixante-quatrième session

Débat général
(23–26 et 28–30 septembre 2009)

La liste des orateurs pour le débat général de la soixante-quatrième session ordinaire de l'Assemblée générale est maintenant disponible au Service des affaires de l'Assemblée générale (bureaux S-2940B et S-2925). La liste des orateurs a également été télécopiée directement aux missions permanentes (Bureau du Représentant permanent).

Il est rappelé aux délégations que, conformément à la pratique des sessions récentes de l'Assemblée générale, un temps de parole volontairement limité à un maximum de 15 minutes par délégation sera observé durant le débat général. La liste des orateurs est établie sur la base de cette limite de 15 minutes. Un mécanisme sera installé à la tribune de l'Assemblée générale afin d'aider les orateurs à respecter la limite du temps de parole.

Manifestation de haut niveau sur la réduction des émissions causées par le déboisement et la dégradation des forêts dans les pays en développement

En partenariat avec les États Membres de l'Organisations des Nations Unies particulièrement intéressés par la réduction des émissions causées par le déboisement et la dégradation des forêts dans les pays en développement, une manifestation de haut niveau sur la question, convoquée par le Secrétaire général, aura lieu le mercredi 23 septembre 2009 de 16 h 30 à 18 heures dans la salle du Conseil économique et social. Tous les Chefs d'État et de Gouvernement ainsi que leurs délégations sont invités. Les participants sont priés de confirmer leur présence à l'adresse un-redd@un-redd.org. Toute question concernant cette manifestation peut être adressée à la même adresse électronique (un-redd@un-redd.org).

Assemblée générale

Comité des conférences
Session de fond de 2009

10 à 13 heures	Consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 5
15 à 18 heures	Consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 5

[*Note* : Conformément à la procédure établie par le Comité des conférences à sa 423e séance, tenue le 1er septembre 1999, ainsi qu'il est indiqué aux paragraphes 172 à 175 du document A/54/32 et modifié au paragraphe 10 du document A/56/32, les non-membres qui désirent participer en tant qu'observateurs à la session de fond sont invités à adresser une demande écrite à Mme Mildred Fernandes, Secrétaire du Comité des conférences (courriel fernandes3@un.org).]

Comité consultatif pour les questions administratives et budgétaires

10 h 30 à 13 heures	Séance privée	Salle de conférence 10
15 à 18 heures	Séance privée	Salle de conférence 10
	Haut-Commissaire des Nations Unies pour les réfugiés	

Tribunal du contentieux administratif des Nations Unies
Audience

10 à 13 heures	Séance publique	Salle de conférence 8

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population
Deuxième session ordinaire de 2009

10 à 13 heures — 5e séance — Salle de conférence 2

Débat consacré au PNUD

1. Fonds de développement des Nations Unies pour la femme [7]

   Critères et méthode d'allocation des ressources ordinaires (DP/2009/38)

2. Évaluation [3]

   Évaluation de l'accord de coopération entre l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel et le PNUD (DP/2009/32)

   Réponse conjointe des directions à l'évaluation commune finale de la mise en œuvre de l'accord de coopération entre l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel et le PNUD (DP/2009/33)

3. Consultation officieuse sur la politique d'évaluation du PNUD

4. Programmes de pays et questions connexes [4]

   Assistance au Myanmar — Note de l'Administrateur (DP/2009/34)

   Prorogations des programmes de pays (DP/2009/35)

   Document relatif au projet de programme régional pour les États arabes (DP/RPD/RAS/2)

   Projet de descriptif de programme de pays pour l'Ouganda (DP/DCP/UGA/2)

   Projet de descriptif de programme pour la Roumanie (DP/DCP/ROU/1)

   Projet de descriptif de programme pour l'Argentine (DP/DCP/ARG/2)

   Projet de document du programme pour le Guatemala (DP/DCP/GTM/2)

13 h 15 à 14 h 45 — Consultations officieuses — Salle de conférence 2

Cadre juridique pour les opérations sur le terrain du Bureau des Nations Unies pour les services d'appui aux projets

15 à 17 h 30 — 6e séance — Salle de conférence 2

Débat consacré au PNUD

1. Débat thématique du PNUD : Appui du PNUD au développement des capacités nationales

2. Fonds d'équipement des Nations Unies [5]

   Modalités du Fonds d'équipement des Nations Unies pour le recouvrement des coûts

3. Bureau des Nations Unies pour les services d'appui aux projets [6]

   Plan stratégique du Bureau des Nations Unies pour les services d'appui aux projets, 2010-2013 (DP/2009/36)

   Rapport statistique annuel sur les activités d'achat du système des Nations Unies (DP/2009/37)

17 h 30 à 18 heures . . . Consultations officieuses . . . . . Salle de conférence 2

Consultations officieuses sur les projets de décision

[*Note* : Le Groupe des États d'Europe occidentale et autres États se réunira quotidiennement à 9 heures dans la salle de conférence B.]

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

Commission des limites du plateau continental
Vingt-quatrième session

Des séances privées de la Commission des limites du plateau continental auront lieu du *aujourd'hui* 10 septembre 2009, de 10 à 13 heures et de 15 à 18 heures, dans les laboratoires du Système d'information géographique (Division des affaires maritimes et du droit de la mer (4e étage du bâtiment DC2)).

Autres réunions

Les informations ci-dessous sont reproduites telles qu'elles ont été reçues et n'impliquent l'expression d'aucune opinion ou approbation de la part du Secrétariat de l'Organisation de Nations Unies.

Jeudi 10 septembre 2009

Mouvement des pays non alignés : Groupe de travail sur la revitalisation de l'Assemblée générale

9 heures à 9 h 45 . . . Réunion privée . . . . . Salle du Conseil de tutelle

Groupe de l'OCI (au niveau des experts) (sur le projet de communiqué final de la Réunion de coordination annuelle)

10 à 13 heures . . . . . Réunion privée . . . . . Salle de conférence D

Séminaire sur la réforme de l'Organisation des Nations Unies (coorganisé par l'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) et la Mission permanente de la Suisse)

10 à 13 heures . . . . . Réunion privée . . . . . Salle de conférence 6

15 à 18 heures . . . . . Réunion privée . . . . . Salle de conférence 6

Consultations officieuses sur l'organisation du débat de haut niveau de l'Assemblée générale sur le financement du développement (Deuxième Commission) (convoquées par la Mission permanente du Mexique)

13 h 15 à 14 h 45 . . . Réunion privée . . . . . Salle de conférence D

Groupe des États d'Europe orientale (au niveau des experts) (réunion d'information sur le projet du budget ordinaire de l'Organisation des Nations Unies pour l'exercice biennal 2010-2011)

13 h 30 à 14 h 30 Réunion privée Salle de conférence 6

Comité mixte de coordination du Groupe des 77 et du Mouvement des pays non alignés (sur la cohérence à l'échelle du système)

15 à 18 heures Réunion privée Salle de conférence C

Réunion d'experts sur la culture de paix (en vue de la quatrième Réunion ministérielle sur le dialogue et la coopération œcuméniques pour la paix) (organisée par la Mission permanente des Philippines)

15 h 30 à 17 h 30 Réunion privée Salle de conférence D

Autres activités

Les informations ci-dessous sont reproduites telles qu'elles ont été reçues et n'impliquent l'expression d'aucune opinion ou approbation de la part du Secrétariat de l'Organisation de Nations Unies.

Jeudi 10 septembre 2009

Série de conférences de l'Université des Nations Unies sur des questions d'actualité : "La crise : une évolution dans les perspectives de développement?" (organisée par le Bureau de New York de l'Université des Nations Unies (UNU-ONY))

De 10 heures à midi dans la salle du Conseil économique et social.

[Tous sont invités. Pour s'inscrire ou pour obtenir de plus amples renseignements, prière de visiter le site Web <www.ony.unu.edu>; ou de prendre contact avec M. Renato Giacon, UNU-ONY (courriel giacon@unu.edu; tél. 1 (212) 963-6387).]

Séminaire à l'intention des pays les moins avancés, des pays en développement sans littoral et des petits États insulaires en développement sur le thème "Lutter contre la vulnérabilité aux changements climatiques : les obligations et les possibilités dans la mise en œuvre d'un accord pour l'après 2012" (coparrainé par la Fondation Dag Hammarskjöld, l'Alliance des petits États insulaires et le Bureau du Haut Représentant pour les pays les moins avancés, les pays en développement sans littoral et les petits États insulaires en développement)

De 14 h 30 à 18 heures dans la salle de conférence 8.

[Tous sont invités. Pour de plus amples renseignements, prière de prendre contact avec Mme Josiane Koagne, Bureau du Haut Représentant (courriel koagne@un.org; tél. 1 (917) 367-5387).]

Conférences de presse

L'horaire ci-dessous est provisoire; une mise à jour peut être obtenue à l'adresse <www.un.org/News/ossg/conf.htm>.

Jeudi 10 septembre 2009

Salle S-226

Invités à midi . . . M. Werner Obermeyer, Chargé principal des relations extérieures de l'Organisation mondiale de la Santé; et M. Brian Mishara, Président de l'Association internationale pour la prévention du suicide (sur la Journée mondiale de prévention du suicide)

16 heures . . . S.E. M. Miguel d'Escoto Brockmann, Président de l'Assemblée générale; et M. Joseph Stiglitz, Président de la Commission d'experts du Président de l'Assemblée générale sur les réformes du système monétaire et financier international (pour le lancement préliminaire du rapport de la Commission)

Séances officielles à venir

Assemblée générale

Soixante-quatrième session

Consultations officieuses sur le point 78 b) de l'ordre du jour provisoire (Les océans et le droit de la mer : la viabilité des pêches)

Des consultations officieuses ouvertes à tous sur le projet de résolution relatif au point 78 b) (La viabilité des pêches) de l'ordre du jour provisoire de la soixante-quatrième session ordinaire de l'Assemblée générale auront lieu du mardi 15 au vendredi 18 septembre 2009 de 10 à 13 heures et de 15 à 18 heures dans la salle de conférence 8.

Consultations officieuses sur le point 78 a) de l'ordre du jour provisoire (Les océans et de droit de la mer)

Des consultations officieuses ouvertes à tous sur le projet de résolution relatif au point 78 a) (Les océans et le droit de la mer) de l'ordre du jour provisoire de la soixante-quatrième session ordinaire de l'Assemblée générale auront lieu du lundi 28 au mercredi 30 septembre 2009 dans la salle de conférence 8, et le jeudi 1er et le vendredi 2 octobre dans la salle de conférence 7, de 10 à 13 heures et de 15 à 18 heures.

Grandes commissions

Première Commission

La Première Commission tiendra sa séance d'organisation le jeudi 1er octobre 2009 à 15 heures dans la salle de conférence 4, pour examiner le projet de programme de travail et de calendrier (voir document A/63/397).

La Commission commencera ses travaux de fond avec un débat général sur tous les points de l'ordre du jour relatifs au désarmement et à la sécurité internationale, qui aura lieu du lundi 5 au lundi 12 octobre 2009. La liste des orateurs pour le débat général est ouverte. Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs sont priées de prendre contact avec Mme Giulia Marrone (bureau S-2977; tél. 1 (917) 367-9328; courriel marrone@un.org).

Conformément à la pratique établie lors des récentes sessions de la Première Commission et aux directives émises par le Bureau, il est rappelé aux délégations que, pendant le débat général, elles sont priées de limiter la durée de leurs déclarations faites en leur qualité nationale, à 10 minutes, et celles faites au nom de plusieurs délégations, à 15 minutes. La liste des orateurs sera établie en fonction de ces limites de temps.

Il est rappelé aux délégations que les noms des représentants, des représentants suppléants et des conseillers doivent être communiqués à M. Timur Alasaniya, Secrétaire par intérim de la Première Commission (aux soins de Mme Francine Leong (courriel leong@un.org; tél. 1 (212) 963-4389; bureau S-2977)).

Un exposé technique du Secrétariat à l'intention des délégués de la Première Commission aura lieu à une date qui sera annoncée.

Troisième Commission

Réunion d'information officieuse

Conformément au paragraphe 3 h) de l'annexe de la résolution 58/316 de l'Assemblée générale, le Président de la Troisième Commission pour la soixante-quatrième session de l'Assemblée générale, S.E. M. Normans Penke (Lettonie), tiendra une réunion d'information officieuse sur l'organisation des travaux de la Commission (A/C.3/64/L.1), le jeudi 17 septembre 2009 à 11 heures dans la salle du Conseil économique et social.

Liste des orateurs

La liste des orateurs pour le débat général sur toutes les questions renvoyées à la Troisième Commission sera ouverte le lundi 28 septembre 2009. La Commission commencera ses travaux le lundi 5 octobre à 10 heures.

Participants

Il est rappelé aux participants qui ne l'ont pas encore fait de communiquer la composition de leur délégation au Secrétaire de la Commission, M. Moncef Khane (courriel 3rdcommittee@un.org; télécopie 1 (212) 963-5935; bureau S-2950D). Seules les copies numérisées des notes verbales ou le formulaire A/INF/64/2 seront acceptés par courriel.

Conseil économique et social

Forum des Nations Unies sur les forêts
Consultations officieuses "officieuses"

Des consultations officieuses "officieuses", convoquées par les Cofacilitateurs du Forum des Nations Unies sur les forêts, M. Boen Purnama (Indonésie) et M. Hans Hoogeveen (Pays-Bas), sur le texte de négociation des Cofacilitateurs sur les moyens de mise en œuvre d'une gestion durable des forêts, auront lieu le mardi 15 et le mercredi 16 septembre 2009 de 10 à 13 heures et de 15 à 18 heures dans la salle de conférence 5.

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

Conseil d'administration
Deuxième session ordinaire de 2009

La deuxième session ordinaire de 2009 du Conseil d'administration de l'UNICEF aura lieu du lundi 14 au mercredi 16 septembre 2009 dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire annoté et le projet de calendrier et d'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/2009/16. On peut consulter une version préliminaire de toute la documentation de la session sur le site Web suivant : <www.unicef.org/about/execboard/index_50068.html>. Les États Membres, ainsi que les observateurs et les représentants des autres organisations participant à la session, sont priés de communiquer par courriel leurs pouvoirs au bureau du Secrétaire du Conseil d'administration de l'UNICEF (fcoupet@unicef.org), dans les meilleurs délais.

Conformément à l'article 50 2) du Règlement intérieur et à son annexe, les délégations d'observation sont également priées de communiquer, avec leurs pouvoirs, les points de l'ordre du jour provisoire sur lesquels elles sont intéressées à prendre la parole.

Autres réunions à venir

Les informations ci-dessous sont reproduites telles qu'elles ont été reçues et n'impliquent l'expression d'aucune opinion ou approbation de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Groupe des pays en développement sans littoral (au niveau des experts)

Vendredi 11 septembre 2009 de 10 à 13 heures dans la salle de conférence A.

Mouvement des pays non alignés : Groupe de travail sur les opérations de maintien de la paix

Vendredi 11 septembre 2009 de 10 heures à midi dans la *salle de conférence 6*.

Consultations officieuses sur la Conférence d'examen du Statut de Rome de la Cour pénale internationale (convoquées par les Missions permanentes du Brésil et du Nigéria)

Vendredi 11 septembre 2009 de 15 à 18 heures dans la salle de conférence 4.

Réunion d'information à l'intention des délégués de la Sixième Commission sur les points de l'ordre du jour provisoire de la soixante-quatrième session de l'Assemblée générale relevant de la Commission

Lundi 14 septembre 2009 de 10 à 13 heures et de 15 à 18 heures dans la salle de conférence 1.

[Pour tout complément d'information relatif au calendrier, prière de visiter le site Web de la Sixième Commission à l'adresse suivante : <www.un.org/ga/sixth>.]

Série d'ateliers de négociations UNITAR/Fonds à la mémoire d'Olof Palme : Atelier sur les négociations en matière de paix et de sécurité internationales — La protection des civils en période de conflit armé

Lundi 14 septembre 2009 de 10 à 13 heures et de 14 h 30 à 18 heures dans la salle de conférence A; et

Mardi 15 septembre 2009 de 9 h 30 à 13 heures et de 15 à 18 heures dans la salle de conférence A.

Consultations officieuses sur un projet de résolution relatif à la situation en Afghanistan (au titre du point 17 de l'ordre du jour provisoire de la soixante-quatrième session de l'Assemblée générale) (convoquées par la Mission permanente de l'Allemagne)

Mardi 15 septembre 2009 de 10 à 13 heures dans la salle de conférence 7.

Réunions d'information de l'UNITAR pour les nouveaux délégués à l'Assemblée générale

Réunion d'information générale sur les travaux de la soixante-quatrième session de l'Assemblée générale

Mercredi 16 et jeudi 17 septembre 2009 de 10 à 13 heures et de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 2;

Réunion d'information spéciale sur les travaux de la Deuxième Commission

Vendredi 18 septembre 2009 de 10 à 13 heures dans la salle de conférence 2;

Réunion d'information spéciale sur les travaux de la Troisième Commission

Vendredi 18 septembre 2009 de 15 à 18 heures dans la salle de conférence 2; et

Réunion d'information spéciale sur les travaux de la Cinquième Commission

Vendredi 18 septembre 2009 de 15 à 18 heures dans la salle de conférence 3.

[Pour de plus amples renseignements, prière de prendre contact avec Mme Soukeyna Fall, UNITAR (courriel falls@un.org; tél. 1 (212) 963-9196).]

Autres activités à venir

Les informations ci-dessous sont reproduites telles qu'elles ont été reçues et n'impliquent l'expression d'aucune opinion ou approbation de la part du Secrétariat de l'Organisation de Nations Unies.

Forum international des femmes sur le thème "Consolidation de la paix par le biais de l'Organisation des Nations Unions" (réunion parrainée par le Cabinet du Secrétaire général)

Vendredi 11 septembre 2009 de 11 heures à midi dans la salle de conférence 4

[Les délégués et les fonctionnaires du Secrétariat sont invités.]

Réunion d'information à l'intention des États Membres sur l'*Étude sur la situation économique et sociale dans le monde, 2009 — Promouvoir le développement, protéger la planète* (organisée par la Division de l'analyse des politiques de développement du Département des affaires économiques et sociales (DAES))

Vendredi 11 septembre 2009 de 13 h 15 à 14 h 30 dans la salle de conférence 7.

[Tous les États Membres sont invités. Pour de plus amples renseignements, prière de prendre contact avec M. Imran Habib Ahmad, DAES (courriel ahmad33@un.org; tél. 1 (212) 963-4687).]

Réunion d'information sur l'Atelier international à venir réunissant les coordonnateurs nationaux de la lutte antiterroriste, sur le thème "Meilleure articulation des efforts déployés aux niveaux national et mondial pour lutter contre le terrorisme" (Vienne, 12–13 octobre 2009) (organisée par les Missions permanentes de l'Autriche et de la Suisse, conjointement avec les Missions permanentes du Costa Rica, du Japon, de la Norvège, de la Slovaquie et de la Turquie, en coopération avec l'Équipe spéciale de la lutte contre le terrorisme, la Direction exécutive du Comité contre le terrorisme et l'Office des Nations Unies contre la drogue et le crime)

Vendredi 11 septembre 2009 de 13 h 15 à 14 h 30 dans la salle de conférence 6.

[Tous sont invités. Pour de plus amples renseignements, prière de prendre contact avec Mme Fabienne Thomas, Mission permanente de la Suisse (courriel fabienne.eichhorn@eda.admin.ch).]

Réunion d'information avec le Secrétaire général adjoint aux affaires humanitaires et Coordonnateur des secours d'urgence, sur les activités du Fonds central d'intervention pour les urgences humanitaires et les plus récents développements, y compris la Conférence de haut niveau annuelle à venir du Fonds (8–9 décembre 2009)

Vendredi 11 septembre 2009 de 15 à 16 heures dans la salle du Conseil économique et social.

[Les membres des missions permanentes et des missions d'observation sont invités. Pour tout complément d'information, prière de prendre contact avec Mme Corazon dela Pena, Bureau de la coordination des affaires humanitaires (courriel penac@un.org; tél. 1 (917) 367-2998).]

Réunion d'information officieuse avec le Représentant spécial du Secrétaire général pour les migrations internationales et le développement et le Représentant permanent de la Grèce, sur la troisième réunion du Forum mondial sur la migration et le développement (Athènes (Grèce), 4–5 novembre 2009) (coorganisée par la Division de la population du Département des affaires économiques et sociales (DAES) et la Mission permanente de la Grèce)

Lundi 14 septembre 2009 de 13 h 15 à 14 h 30 dans la salle de conférence 2.

[Tous sont invités. Pour de plus amples renseignements, prière de prendre contact avec Mme Hania Zlotnik, Division de la population, DAES (courriel migrationp@un.org; tél. 1 (212) 963-3179).]

Réunion de prière à la veille de l'ouverture de la soixante-quatrième session de l'Assemblée générale (organisée par la Mission permanente d'observation du Saint-Siège et l'Archidiocèse de New York)

Lundi 14 septembre 2009 à 17 h 30, à l'Église de la Sainte-Famille (315, 47e Rue Est).

[Tous sont invités. Pour de plus amples informations, prière de prendre contact avec la Mission permanente d'observation du Saint-Siège (tél. 1 (212) 370-7885).]

Table ronde sur le thème "La moitié du ciel : faire de l'oppression une opportunité pour les femmes dans le monde entier" (organisée par l'Office des Nations Unies contre la drogue et le crime (UNODC), en partenariat avec la Librairie de l'ONU)

Mardi 15 septembre 2009 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle du Conseil de tutelle.

[Le Secrétaire général formulera des observations liminaires. Tous sont invités. Pour de plus amples informations et pour s'inscrire, prière de prendre contact Mme Simone Monasebian, UNODC (courriel monasebian@un.org; tél. 1 (212) 963-5698).]

Séminaire sur le thème "Réforme du secteur de la sécurité et la protection des femmes" (organisé par le Bureau du Conseiller spécial pour l'Afrique, en coopération avec le Fonds de développement des Nations Unies pour la femme (UNIFEM) et le Groupe de la réforme du secteur de la sécurité du Département des opérations de maintien de la paix)

Mardi 15 septembre 2009 de 15 à 18 heures dans la salle de conférence 7.

[Tous sont invités. Pour de plus amples renseignements et pour s'inscrire, prière de prendre contact avec le Bureau du Conseiller spécial pour l'Afrique (Mme Mieko Ikegame (courriel ikegame@un.org; tel. 1 (212) 963-1937); ou Mme Myriam Kusayanagi (courriel kusayanagi@un.org; tél. 1 (917) 367-2838)).]

Exposé et débat interactif sur le thème "La vraie richesse des nations : Du réchauffement de la planète à un partenariat mondial" (organisés par le Groupe de travail sur les changements climatiques de la Conférence des organisations non gouvernementales ayant des relations consultatives avec les Nations Unies (CONGO) et parrainés par la Mission permanente de la Grenade)

Mercredi 16 septembre 2009 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 1.

[Tous sont invités. Pour de plus amples renseignements, prière de prendre contact avec Mme Marguerite St. John, Mission permanente de la Grenade (courriel grenada@un.int/mystjohn@un.int; tél. 1 (212) 599-0301 ou (646) 373-0002).]

Avis

Conférence en vue de faciliter l'entrée en vigueur du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires (Article XIV)

La Conférence en vue de faciliter l'entrée en vigueur du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires aura lieu au Siège de l'Organisation des Nations Unies, le 24 et le 25 septembre 2009.

La Conférence s'ouvrira le jeudi 24 septembre 2009 à 8 heures dans la salle de conférence 3. La Conférence sera suspendue à 8 h 50 et reprendra à 11 heures. De 9 à 11 heures, dans la même salle, il y aura une projection vidéo en direct de la séance du Conseil de sécurité sur la question du désarmement nucléaire et de la non-prolifération des armes nucléaires. La session de l'après-midi aura lieu de 15 à 18 heures.

Les séances du vendredi 25 septembre 2009 se tiendront de 10 à 13 heures et de 15 à 18 heures.

Il est rappelé aux délégations que les pouvoirs pour les représentants des États qui ratifient et le nom des représentants suppléants et conseillers doivent être soumis, conformément à l'article 3 du projet de règlement intérieur (CTBT-Art.XIV/2009/1). Ces informations doivent être communiquées, *le plut tôt possible*, à M. Thomas Markram, secrétariat de la Conférence, Service des armes de destruction massive, Bureau des affaires de désarmement (tél. 1 (212) 963-0386; courriel markram@un.org; télécopie 1 (212) 963-8892; bureau S-3140).

La liste provisoire des orateurs pour l'échange de vues général entre les États ratifiants et les États signataires est ouverte. Pour toutes demandes, prière de prendre contact avec Mme Lucia Andaya, Bureau des affaires de désarmement (courriel andaya@un.org; tél. 1 (212) 963-0386; télécopie 1 (212) 963-8892; bureau S-3140).

De plus amples renseignements sur la Conférence sont disponibles sur le site Web de l'Organisation du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires (OTICE) <www.ctbto.org> ou à l'adresse suivante : <www.un.org/disarmament/>.

Réunions d'information à l'intention des États Membres en vue d'examiner des questions relatives aux services linguistiques

Conformément à la pratique établie prescrite par l'Assemblée générale, le Département de l'Assemblée générale et de la gestion des conférences tient des réunions d'information à l'intention des États Membres deux fois par an, pour examiner avec eux l'amélioration des services linguistiques et pour fourn[illegible] une voie de communication sur les questions touchant la terminologie et la qualité des services rendus. La deuxième série de ces réunions linguistiques d'information pour cette année se tiendra en octobre, dans la salle de conférence 9, selon le calendrier ci-après :

Mardi 27 octobre de 10 à 13 heures : *espagnol*

Mardi 27 octobre de 15 à 18 heures : *russe*

Mercredi 28 octobre de 10 à 13 heures : *français*

Mercredi 28 octobre de 15 à 18 heures : *anglais*

Jeudi 29 octobre de 10 à 13 heures : *chinois*

Jeudi 29 octobre de 15 à 18 heures : *arabe*

Sommet sur les changements climatiques organisé à l'initiative du Secrétaire général : messages vidéo préenregistrés

Le Sommet sur les changements climatiques organisé à l'initiative du Secrétaire général, qui aura lieu le mardi 22 septembre 2009, sera marqué par plusieurs éléments novateurs. Parmi ces éléments, on trouvera une tentative visant à modifier la nature du débat grâce à des échanges actifs entre les participants au cours de la période limitée disponible pendant un événement d'une durée d'une journée. Ainsi, à la place des déclarations nationales présentées de vive voix en séance plénière, tous les chefs d'État et de gouvernement ont la possibilité d'envoyer un message vidéo préenregistré qui pourra être regardé sur Internet, notamment sur le site Web consacré au Sommet et sur YouTube. Les directives relatives aux messages vidéo préenregistrés ont été distribuées à tous les États Membres dans la note verbale SG/CCST/2, datée du 4 août 2009.

Pour toutes questions techniques concernant les messages vidéo préenregistrés par les chefs d'État et de gouvernement, prière de prendre contact avec M. Andreas Damianou, Chef du Groupe de la diffusion sur le Web du Département de l'information (tél. 1 (212) 963-6733).

Assemblée générale

Disposition des places pour la soixante-quatrième session

Le mercredi 10 juin 2009, le Secrétaire général a procédé à un tirage au sort pour déterminer quel État doit occuper la première place dans la salle de l'Assemblée générale pour la soixante-quatrième session. Le sort ayant désigné le Cambodge, la délégation de ce pays occupera la première place à la droite du Président et les autres pays suivront dans l'ordre alphabétique anglais. La même disposition sera observée dans le cas des grandes commissions.

Bureau du Président de la soixante-quatrième session de l'Assemblée générale

Il est rappelé aux États Membres que toutes les communications peuvent être envoyées au Bureau du Président de la soixante-quatrième session de l'Assemblée générale (bureau S-3235; tél. 1 (917) 367-0292).

Conseil de sécurité

Site Web de la présidence

Le site Web de la présidence du Conseil de sécurité peut être consulté à l'adresse <www.un.org/french/docs/sc/presidency/>.

Renseignements enregistrés

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro 1 (212) 963-8530, ou en cliquant sur "Programme quotidien" sur le site Web du Conseil de sécurité <www.un.org/french/docs/cs/>.

Déclarations préparées à l'avance

Il est signalé aux orateurs au Conseil de sécurité que la soumission d'exemplaires des déclarations préparées à l'avance qu'ils ont l'intention de lire au Conseil facilite grandement les travaux du Secrétariat en permettant la distribution d'un nombre suffisant d'exemplaires à tous les participants et en aidant les interprètes, les sténographes-rédacteurs de séance et les attachés de presse à maintenir la qualité du

service rendu. L'interprétation et l'établissement des procès-verbaux de séances doivent dépendre de la déclaration réellement prononcée, mais les exemplaires des textes aident les interprètes à apporter les détails et les nuances correctement et permettent aux sténographes-rédacteurs de produire le compte rendu plus rapidement. Les orateurs sont par conséquent encouragés, dans la mesure du possible, à fournir des exemplaires de leurs textes, le plus tôt possible avant que la déclaration soit faite, au fonctionnaire des conférences dans la salle.

Les délégations sont priées de fournir 40 exemplaires destinés à une distribution minimale aux membres du Conseil et aux services compétents, et 200 exemplaires additionnels pour distribution générale dans la salle du Conseil.

Les délégations qui souhaitent mettre le texte d'une déclaration à la disposition de la presse, sont priées d'en déposer au moins 50 exemplaires au Centre de document Action pour les médias (bureau S-394; tél. 1 (212) 963-7166; courriel mdc@un.org).

Éditions antérieures du *Journal des Nations Unies*

On peut consulter des éditions antérieures du *Journal des Nations Unies*, en anglais et en français, aux adresses suivantes : <www.un.org/ga/search/journal.asp> et <www.un.org/french/ga/search/journal.asp>.

Tous les commentaires et suggestions à propos du *Journal* quotidien seront bien accueillis. Prière de prendre contact avec le bureau du *Journal*, à l'adresse journal@un.org.

Aperçu des séances officielles

Mardi 8 septembre 2009

Assemblée générale

Comité des conférences
Session de fond de 2009

499e séance

Le Président prononce l'ouverture de la session de fond de 2009 du Comité des conférences.

Adoption de l'ordre du jour et autres questions d'organisation . . . . . [1]

Le Comité adopte l'ordre proposé pour l'examen des points de l'ordre du jour pour la session de fond de 2009, figurant dans le document A/AC.172/2009/1.

L'observateur de Cuba fait une déclaration.

Le Secrétaire général adjoint chargé du Département de l'Assemblée Générale et de la gestion des conférences prend la parole et présente le rapport du Secrétaire général sur le plan des conférences (A/64/136 et A/64/166).

Calendrier des conférences et réunions . . . . . [2]

a) Demandes de dérogation au paragraphe 7 de la première section de la résolution 40/243 de l'Assemblée générale

b) Adoption du projet de calendrier biennal des conférences et réunions pour 2010 et 2011 (A/AC.172/2009/CRP.1)

Des déclarations sont faites par les représentants de la Chine, du Japon, du Mexique, de la Fédération de Russie, de la République arabe syrienne et des Philippines.

Gestion des réunions et amélioration de l'utilisation des services et installations de conférences . . . . . [3]

a) Demandes de dérogation pour 2009 présentées entre les sessions et questions connexes

b) Statistiques relatives aux réunions des organes de l'Organisation des Nations Unies, consultations avec des organes à propos de l'utilisation des services de conférence mis à leur disposition et lettres adressées à ces organes

c) Prestation de services d'interprétation aux réunions des organes autorisés à se réunir "selon les besoins"

Une déclaration est faite par le représentant de la République arabe syrienne.

d) Prestation de services d'interprétation aux réunions des groupes régionaux et autres grands groupes d'États Membres

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Argentine, du Congo, du Kenya et de la République arabe syrienne, ainsi que par l'observateur de Cuba. Les représentants du Secrétariat répondent aux questions des participants.

e) Amélioration de l'utilisation des installations de conférence de l'Office des Nations Unies à Nairobi

Le représentant du Kenya fait une déclaration.

f) Amélioration de l'utilisation du centre de conférences de la Commission économique pour l'Afrique

L'observateur de l'Éthiopie prend la parole.

g) Mesures visant à assurer l'efficacité des procédures de vote

Incidence du plan-cadre d'équipement, stratégie IV accélérée (exécution échelonnée), sur les réunions devant se tenir au Siège pendant sa mise en œuvre et questions connexes . . . . . [4]

Des déclarations sont faites par les représentants du Japon, du Kenya, du Mexique, de la Fédération de Russie et de la République arabe syrienne, ainsi que par l'observateur de Cuba. Les représentants du Secrétariat répondent aux questions des participants.

500e séance

Questions relatives à la documentation et aux publications . . . . . [6]

a) Respect des délais de présentation et de publication des documents

b) Documentation de la deuxième reprise de la session de la Cinquième Commission

Des déclarations sont faites par les représentants du Congo, de l'Allemagne, du Japon, du Kenya, du Mexique, des Philippines et de la République arabe syrienne, ainsi que par les observateurs de Cuba et de l'Éthiopie. Les représentants du Secrétariat font des déclarations et répondent aux questions posées.

Questions relatives à la traduction et à l'interprétation [7]

a) *Application des recommandations du Bureau des services de contrôle interne*

b) *Prestation de services de conférence à l'Office des Nations Unies à Genève*

c) *Taux de vacance de postes dans tous les lieux d'affectation*

d) *Qualité de la traduction et de l'interprétation et mesure des résultats*

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Argentine, du Congo, de l'Allemagne, du Japon, du Kenya et de la République arabe syrienne, ainsi que par les observateurs de Cuba et de l'Éthiopie.

Mercredi 9 septembre 2009

Conseil de sécurité

6186e séance

La question concernant Haïti

Rapport du Secrétaire général sur la Mission des Nations Unies pour la stabilisation en Haïti (S/2009/439)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite les représentants des pays suivants, à leur demande, à participer à l'examen de la question sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du Règlement intérieur provisoire : Argentine, Brésil, Canada, Chili, Colombie, Cuba, Équateur, Espagne, Guatemala, Haïti, Jamaïque, Norvège, Pérou, République dominicaine, Suède, Uruguay et Venezuela (République bolivarienne du).

Conformément à l'accord auquel le Conseil est parvenu au cours de ses consultations préalables, le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, adresse des invitations en vertu de l'article 39 du Règlement intérieur provisoire du Conseil à S.E. M. William J. Clinton, Envoyé spécial des Nations Unies pour Haïti, et M. Hédi Annabi, Représentant spécial du Secrétaire général et Chef de la Mission des Nations Unies pour la stabilisation en Haïti.

Le Conseil entend des exposés de S.E. M. William J. Clinton et de M. Hédi Annabi.

Le Conseil entend une déclaration de la Première Ministre d'Haïti, S.E. Mme Michèle Duvivier Pierre-Louis.

Des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : Fédération de Russie, Jamahiriya arabe libyenne, Mexique, Croatie, France, Royaume-Uni, Viet Nam, Costa Rica, Burkina Faso, Chine, Japon, Autriche, Turquie et Ouganda, ainsi que par la Présidente, en sa qualité de représentante des États-Unies.

Le Conseil entend les déclarations des représentant des pays suivants : Guatemala, Uruguay (parlant au nom du Groupe des amis d'Haïti), Suède (au nom de l'Union européenne; des pays candidats, la Turquie, la Croatie et l'ex-République yougoslave de Macédoine; des pays du Processus de stabilisation et d'association et candidats potentiels, le Monténégro et la Serbie; ainsi que de l'Ukraine et l'Arménie, qui se rallient à la déclaration), Argentine Norvège, Canada, Pérou, Cuba, Colombie, Chili, République dominicaine, Brésil, Espagne, République bolivarienne du Venezuela, Jamaïque (parlant au nom des États membres de la Communauté des Caraïbes) et Équateur.

S.E. Mme Pierre-Louis prend de nouveau la parole.

M. Annabi formule des observations finales.

Assemblée générale

Soixante-troisième session

104e séance plénière — L'aperçu de la 104e séance plénière de l'Assemblée générale paraîtra dans le prochain numéro du *Journal* (No 2009/176).

Assemblée générale

Comité des conférences

Session de fond de 2009

501e séance — *Gestion intégrée des services de conférence à l'échelle mondiale* . . . . . [5]

Une vidéoconférence sur le thème "Gestion intégrée à l'échelle mondiale" a lieu avec la participation des quatre lieux d'affectation (New York, Genève, Vienne et Nairobi). Une déclaration liminaire est faite par le Chef du Service de gestion des conférences à Vienne, au nom de tous les lieux d'affectation.

Des déclarations sont faites par les représentants du Congo, de l'Allemagne, du Japon, du Kenya, de la Fédération de Russie et de la République arabe syrienne, ainsi que par les observateurs de Cuba et de l'Éthiopie. Les représentants de tous les lieux d'affectation répondent aux questions posées.

502e séance — *Qualité de la traduction et de l'interprétation et mesure des résultats* . . . . . [7 d)]

Les représentants du Mexique et de la République arabe syrienne prennent la parole.

Gestion intégrée des services de conférence à l'échelle mondiale . . . . . [5]

Une déclaration est faite par le représentant de la République arabe syrienne.

Signatures, Ratifications, etc.

[Traités multilatéraux déposés auprès du Secrétaire général]

Convention sur la circulation routière. Vienne, 8 novembre 1968

Adhésion : Kenya (9 septembre 2009[1])

Convention des Nations Unies contre la Corruption. New York, 31 octobre 2003

Retrait de réserve : Kenya (9 septembre 2009[1])

Amendement à la Convention de Bâle sur le contrôle des mouvements transfrontières de déchets dangereux et de leur élimination. Genève, 22 septembre 1995

Acceptation : Kenya (9 septembre 2009[1])

[1]Date de réception des documents pertinents.

Cérémonie des traités

Traités multilatéraux : Pour une participation universelle

La cérémonie des traités de 2009 : Vers une participation et une mise en œuvre universelles

Siège de l'Organisation des Nations Unies (23–25 et 28–29 septembre 2009)

Nous tenons à rappeler le succès remporté par les cérémonies des traités organisées chaque année au Siège de l'Organisation des Nations Unies depuis le Sommet du Millénaire en septembre 2000. Cette année, la cérémonie des traités aura lieu du mercredi 23 au vendredi 25 et les lundi 28 et mardi 29 septembre 2009, au Siège de l'Organisation des Nations Unies, et coïncidera avec le débat général de la soixante-quatrième session de l'Assemblée générale.

La cérémonie intitulée "Cérémonie des traités de 2009 : Vers une participation et une mise en œuvre universelles" donnera l'occasion aux États de démontrer leur attachement au principe de la primauté du droit dans les relations internationales. La cérémonie de cette année mettra en relief les traités de portée mondiale ayant trait notamment aux changements climatiques, au terrorisme, aux droits de l'homme, à la criminalité transnationale organisée, à l'apatridie et à l'utilisation d'armes nucléaires ou autres touchant la population civile.

La liste des traités mis en lumière pour la cérémonie de cette année a été mise en circulation par la notification dépositaire C.N.163.2009 du 24 mars 2009. Comme à l'accoutumée, il sera possible d'accomplir des formalités conventionnelles relatives à n'importe quel traité déposé auprès du Secrétaire général, pendant la cérémonie des traités. Des dispositions appropriées seront prises, notamment en ce qui concerne la couverture médiatique, afin que les formalités liées aux traités soient effectuées d'une manière solennelle.

Les délégations qui ont l'intention de signer ou de déposer des instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion relatifs aux traités multilatéraux déposés auprès du Secrétaire général souhaiteront sans doute en informer leur gouvernement afin qu'ils puissent faire le nécessaire au niveau interne.

Conformément à la pratique internationale établie, seuls les chefs d'État, les chefs de gouvernement ou les ministres des affaires étrangères sont habilités, de par leurs fonctions, à signer un traité au nom d'un État sans avoir à produire des pleins pouvoirs à cet effet. Tous les autres représentants désirant signer un traité doivent être munis des pleins pouvoirs requis, délivrés et signés par l'une de ces autorités, qui autorisent expressément un représentant nommé à signer le traité spécifié. De même, les instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion doivent être signés par les mêmes autorités.

De plus amples informations sur la cérémonie des traités de 2009 sont disponibles sur le site Internet de la Collection des traités des Nations Unies <http://treaties.un.org> et à la Section des traités, Bureau des affaires juridiques (contacts : Mme P. Muriel Djella Ogandaga (tél. 1 (917) 367-9820); ou Mme Dina Hamdy (tél. 1 (212) 963-2113). S'agissant des informations concernant les consignes liées aux pleins pouvoirs et au dépôt des instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion (comprenant des modèles d'instruments), on peut se reporter au *Manuel des traités*, également disponible sur le site Internet de la Collection des Traités des Nations Unies.

Ouverture à la signature (24 septembre 2009)

Protocole facultatif se rapportant au Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels (New York, 10 décembre 2008)

Le Protocole facultatif se rapportant au Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels, qui a été adopté le 10 décembre 2008 au cours de la soixante-troisième session de l'Assemblée générale par la résolution 63/117 (A/RES/63/117), sera ouvert à la signature de tous les États qui ont signé ou ratifié le Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels ou y ont adhéré, conformément à son article 17.

La cérémonie d'ouverture à la signature du Protocole facultatif aura lieu le jeudi 24 septembre 2009 à 8 h 30 lors de la Cérémonie des traités de 2009, à l'endroit réservé à la signature des traités dans le bâtiment de l'Assemblée générale au Siège de l'Organisation des Nations Unies. Le Ministre des affaires étrangères du Portugal, le Haut-Commissaire aux droits de l'homme, le Président du Comité des droits économiques, sociaux et culturels et un représentant de la société civile feront de courtes allocutions et, par la suite, le Protocole facultatif sera ouvert à la signature par la Conseillère juridique des Nations Unies.

Des exemplaires certifiés conformes du Protocole facultatif, dont les textes anglais, arabe, chinois, espagnol, français et russe font également foi, ont été établis le 31 décembre 2008 et ont été transmis à tous les États par notification dépositaire C.N.2.2009.TREATIES-1 du 20 janvier 2009.

Le Secrétaire général saisit cette occasion pour rappeler que, conformément à la pratique internationale établie, seuls les chefs d'État, les chefs de gouvernement ou les ministres des affaires étrangères sont habilités, de par leurs fonctions, à signer un traité au nom d'un État sans avoir à produire des pleins pouvoirs à cet effet. Tous les autres représentants désirant signer un traité doivent être munis des pleins pouvoirs requis, délivrés et signés par l'une de ces autorités, qui autorisent expressément un représentant nommé à signer le traité spécifié.

Le Secrétaire général serait obligé aux États qui souhaitent signer le Protocole facultatif à la cérémonie d'ouverture ou après cette cérémonie, de bien vouloir notifier et fournir à l'avance, si nécessaire, une copie des pleins pouvoirs exigés à la Section des traités, Bureau des affaires juridiques, Siège de l'Organisation des Nations Unies (courriel depositaryCN@un.org; tél. 1 (212) 963-5047).

Ouverture à la signature

Convention des Nations Unies sur le contrat de transport effectué entièrement ou partiellement par mer (New York, 11 décembre 2008)

La Convention des Nations Unies sur le contrat de transport effectué entièrement ou partiellement par mer a été adoptée le 11 décembre 2008 lors de la soixante-troisième session de l'Assemblée générale par la résolution 63/122. Conformément au paragraphe 1 de son article 88, la Convention sera ouverte à la signature de tous les États à Rotterdam (Pays-Bas), le mercredi 23 septembre 2009, puis au Siège de l'Organisation des Nations Unies.

Des copies certifiées conformes de la Convention, dont les textes anglais, arabe, chinois, espagnol, français et russe font également foi, ont été établies et transmises à tous les États par notification dépositaire C.N.178.2009.TREATIES-2 du 8 avril 2009.

Le Secrétaire général saisit cette occasion pour rappeler que, conformément à la pratique internationale établie, seuls les chefs d'État, les chefs de Gouvernement ou les Ministres des affaires étrangères sont habilités, de par leurs fonctions, à signer un traité au nom d'un État sans avoir à produire des pleins pouvoirs à cet effet. Tous les autres représentants désirant signer un traité doivent être munis des pleins pouvoirs requis, délivrés et signés par l'une de ces autorités, qui autorisent expressément un représentant nommé à signer le traité spécifié.

Le Secrétaire général serait obligé aux États qui souhaitent signer la convention de bien vouloir notifier et fournir à l'avance une copie des pleins pouvoirs exigés à la Section des traités, Bureau des affaires juridiques, Organisation des Nations Unies (tél. 1 (212) 963-5047; courriel depositaryCN@un.org)

Pour plus d'information concernant les pleins pouvoirs, ainsi qu'un instrument type conférant des pleins pouvoirs, on peut se reporter au *Manuel des traités* sur le site Web du Recueil des Traités des Nations Unies, qui peut être consulté à l'adresse ci-après : <http://treaties.un.org>.

Informations générales

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois de *septembre 2009* ont été communiqués au Secrétariat :

États d'Afrique :
Algérie
S.E. M. Mourad Benmehidi

États d'Asie :
Japon
S.E. M. Yukio Takasu

États d'Europe orientale :
Pologne
S.E. M. Andrzej Towpik

États d'Amérique latine et des Caraïbes :
Guyana
M. George Wilfred Talbot

États d'Europe occidentale et autres États :
Portugal
S.E. M. José Filipe Moraes Cabral

Liste quotidienne des documents publiés au Siège

À l'exception des publications destinées à la vente et des documents publiés par le Département de l'information, on peut se procurer, dans la version électronique du présent numéro du Journal, les documents officiels de la liste suivante par liens hypertexte au Système de diffusion électronique des documents de l'ONU. La liste contient les documents publiés à 14 heures, le mercredi 9 septembre 2009.

Cote	*Titre principal*
Assemblée générale	**Documents**
	Soixante-troisième session
A/63/250/Add.4	Organisation de la soixante-troisième session ordinaire de l'Assemblée générale, adoption de l'ordre du jour et répartition des questions inscrites à l'ordre du jour — Cinquième rapport du Bureau [A A C E F R]
A/63/L.81	Point 13 — Conflits prolongés dans la région du groupe GUAM et leurs incidences sur la paix et la sécurité internationales et sur le développement — Fédération de Russie : amendement au projet de résolution A/63/L.79 — Situation des personnes déplacées et des réfugiés d'Abkhazie (Géorgie) et de la région de Tskhinvali/Ossétie du Sud (Géorgie) [anglais (seulement)]
A/63/L.82	Point 13 — Conflits prolongés dans la région du groupe GUAM et leurs incidences sur la paix et la sécurité internationales et sur le développement — Fédération de Russie : amendement au projet de résolution A/63/L.79 — Situation des personnes déplacées et des réfugiés d'Abkhazie (Géorgie) et de la région de Tskhinvali/Ossétie du Sud (Géorgie) [anglais (seulement)]
A/63/L.83	Point 13 — Conflits prolongés dans la région du groupe GUAM et leurs incidences sur la paix et la sécurité internationales et sur le développement — Fédération de Russie : amendement au projet de résolution A/63/L.79 — Situation des personnes déplacées et des réfugiés d'Abkhazie (Géorgie) et de la région de Tskhinvali/Ossétie du Sud (Géorgie) [anglais (seulement)]
A/63/L.84	Point 13 — Conflits prolongés dans la région du groupe GUAM et leurs incidences sur la paix et la sécurité internationales et sur le développement — Fédération de Russie : amendement au projet de résolution A/63/L.79 — Situation des personnes déplacées et des réfugiés d'Abkhazie (Géorgie) et de la région de Tskhinvali/Ossétie du Sud (Géorgie) [anglais (seulement)]
A/63/L.85	Point 13 — Conflits prolongés dans la région du groupe GUAM et leurs incidences sur la paix et la sécurité internationales et sur le développement — Fédération de Russie : amendement au projet de résolution A/63/L.79 — Situation des personnes déplacées et des réfugiés d'Abkhazie (Géorgie) et de la région de Tskhinvali/Ossétie du Sud (Géorgie) [anglais (seulement)]
A/63/L.86	Point 13 — Conflits prolongés dans la région du groupe GUAM et leurs incidences sur la paix et la sécurité internationales et sur le développement — Fédération de Russie : amendement au projet de résolution A/63/L.79 — Situation des personnes déplacées et des réfugiés d'Abkhazie (Géorgie) et de la région de Tskhinvali/Ossétie du Sud (Géorgie) [anglais (seulement)]
A/63/L.87	Point 13 — Conflits prolongés dans la région du groupe GUAM et leurs incidences sur la paix et la sécurité internationales et sur le développement — Fédération de Russie : amendement au projet de résolution A/63/L.79 — Situation des personnes déplacées et

des réfugiés d'Abkhazie (Géorgie) et de la région de Tskhinvali/Ossétie du Sud (Géorgie) [anglais (seulement)]

A/63/L.88 Point 13 — Conflits prolongés dans la région du groupe GUAM et leurs incidences sur la paix et la sécurité internationales et sur le développement — Fédération de Russie : amendement au projet de résolution A/63/L.79 — Situation des personnes déplacées et des réfugiés d'Abkhazie (Géorgie) et de la région de Tskhinvali/Ossétie du Sud (Géorgie) [anglais (seulement)]

A/63/L.89 Point 13 — Conflits prolongés dans la région du groupe GUAM et leurs incidences sur la paix et la sécurité internationales et sur le développement — Fédération de Russie : amendement au projet de résolution A/63/L.79 — Situation des personnes déplacées et des réfugiés d'Abkhazie (Géorgie) et de la région de Tskhinvali/Ossétie du Sud (Géorgie) [anglais (seulement)]

A/63/L.90 Point 13 — Conflits prolongés dans la région du groupe GUAM et leurs incidences sur la paix et la sécurité internationales et sur le développement — Fédération de Russie : amendement au projet de résolution A/63/L.79 — Situation des personnes déplacées et des réfugiés d'Abkhazie (Géorgie) et de la région de Tskhinvali/Ossétie du Sud (Géorgie) [anglais (seulement)]

A/63/L.91 Point 13 — Conflits prolongés dans la région du groupe GUAM et leurs incidences sur la paix et la sécurité internationales et sur le développement — Fédération de Russie : amendement au projet de résolution A/63/L.79 — Situation des personnes déplacées et des réfugiés d'Abkhazie (Géorgie) et de la région de Tskhinvali/Ossétie du Sud (Géorgie) [anglais (seulement)]

A/63/L.92 Point 13 — Conflits prolongés dans la région du groupe GUAM et leurs incidences sur la paix et la sécurité internationales et sur le développement — Fédération de Russie : amendement au projet de résolution A/63/L.79 — Situation des personnes déplacées et des réfugiés d'Abkhazie (Géorgie) et de la région de Tskhinvali/Ossétie du Sud (Géorgie) [anglais (seulement)]

A/63/L.93 Point 13 — Conflits prolongés dans la région du groupe GUAM et leurs incidences sur la paix et la sécurité internationales et sur le développement — Fédération de Russie : amendement au projet de résolution A/63/L.79 — Situation des personnes déplacées et des réfugiés d'Abkhazie (Géorgie) et de la région de Tskhinvali/Ossétie du Sud (Géorgie) [anglais (seulement)]

A/63/L.94 Point 13 — Conflits prolongés dans la région du groupe GUAM et leurs incidences sur la paix et la sécurité internationales et sur le développement — Fédération de Russie : amendement au projet de résolution A/63/L.79 — Situation des personnes déplacées et des réfugiés d'Abkhazie (Géorgie) et de la région de Tskhinvali/Ossétie du Sud (Géorgie) [anglais (seulement)]

A/63/L.95 Point 13 — Conflits prolongés dans la région du groupe GUAM et leurs incidences sur la paix et la sécurité internationales et sur le développement — Fédération de Russie : amendement au projet de résolution A/63/L.79 — Situation des personnes déplacées et des réfugiés d'Abkhazie (Géorgie) et de la région de Tskhinvali/Ossétie du Sud (Géorgie) [anglais (seulement)]

A/63/L.96 Point 13 — Conflits prolongés dans la région du groupe GUAM et leurs incidences sur la paix et la sécurité internationales et sur le développement — Fédération de Russie : amendement au projet de résolution A/63/L.79 — Situation des personnes déplacées et des réfugiés d'Abkhazie (Géorgie) et de la région de Tskhinvali/Ossétie du Sud (Géorgie) [anglais (seulement)]

A/63/L.97 Point 13 — Conflits prolongés dans la région du groupe GUAM et leurs incidences sur la paix et la sécurité internationales et sur le développement — Fédération de Russie : amendement au projet de résolution A/63/L.79 — Situation des personnes déplacées et des réfugiés d'Abkhazie (Géorgie) et de la région de Tskhinvali/Ossétie du Sud (Géorgie) [anglais (seulement)]

A/63/L.98 Point 13 — Conflits prolongés dans la région du groupe GUAM et leurs incidences sur la paix et la sécurité internationales et sur le développement — Fédération de Russie : amendement au projet de résolution A/63/L.79 — Situation des personnes déplacées et des réfugiés d'Abkhazie (Géorgie) et de la région de Tskhinvali/Ossétie du Sud (Géorgie) [anglais (seulement)]

Soixante-quatrième session

A/64/211 Point 71 c) de l'ordre du jour provisoire — Promotion et protection des droits de l'homme : situations relatives aux droits de l'homme et rapports des rapporteurs et représentants spéciaux — Protection des droits de l'homme et des libertés fondamentales dans la lutte antiterroriste — Note du Secrétaire général [A A C E F R]

A/64/215 Point 71 b) de l'ordre du jour provisoire — Promotion et protection des droits de l'homme : Questions relatives aux droits de l'homme, y compris les divers moyens de mieux assurer l'exercice effectif des droits de l'homme et des libertés fondamentales — Torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants — Note du Secrétaire général [A A C E F R]

A/64/226 Point 71 b) de l'ordre du jour provisoire — Promotion et protection des droits de l'homme : Questions relatives aux droits de l'homme, y compris les divers moyens de mieux assurer l'exercice effectif des droits de l'homme et des libertés fondamentales — Défenseurs des droits de l'homme — Note du Secrétaire général [A A C E F R]

A/64/278 Point 55 b) de l'ordre du jour provisoire — Développement durable : suivi et application de la Stratégie de Maurice pour la poursuite de la mise en œuvre du Programme d'action pour le développement durable des petits États insulaires en développement — Rapport du Secrétaire général [A A C E F R]

A/64/279 Point 71 b) de l'ordre du jour provisoire — Promotion et protection des droits de l'homme : Questions relatives aux droits de l'homme, y compris les divers moyens de mieux assurer l'exercice effectif des droits de l'homme et des libertés fondamentales — Rapport de l'experte indépendante sur la question des droits de l'homme et de l'extrême pauvreté — Note du Secrétaire général [A A C E F R]

A/64/280 Point 55 c) de l'ordre du jour provisoire — Développement durable : Stratégie internationale de prévention des catastrophes — Mise en œuvre de la Stratégie internationale de prévention des catastrophes — Rapport du Secrétaire général [A A C E F R]

A/64/284 Point 126 de l'ordre du jour provisoire — Examen de l'efficacité du fonctionnement administratif et financier de l'Organisation des Nations Unies — Rapport détaillé sur les activités d'achat de l'Organisation des Nations Unies — Rapport du Secrétaire général [A A C E F R]

A/64/284/Add.1 Point 126 de l'ordre du jour provisoire — Examen de l'efficacité du fonctionnement administratif et financier de l'Organisation des Nations Unies — Rapport détaillé sur les activités d'achat de l'Organisation des Nations Unies — Rapport du Secrétaire général — Dispositions relatives à la gouvernance des achats au sein de l'Organisation des Nations Unies [A A C E F R]

A/64/284/Add.2	Point 126 de l'ordre du jour provisoire — Examen de l'efficacité du fonctionnement administratif et financier de l'Organisation des Nations Unies — Rapport détaillé sur les activités d'achat de l'Organisation des Nations Unies — Rapport du Secrétaire général — Pratiques responsables en matière d'achat [A A C E F R]
A/64/289	Point 71 b) de l'ordre du jour provisoire — Promotion et protection des droits de l'homme : Questions relatives aux droits de l'homme, y compris les divers moyens de mieux assurer l'exercice effectif des droits de l'homme et des libertés fondamentales — Effets de la dette extérieure et des obligations financières internationales connexes des États sur le plein exercice de tous les droits de l'homme, en particulier des droits économiques, sociaux et culturels — Note du Secrétaire général [A A C E F R]
A/64/292	Point 138 de l'ordre du jour provisoire — Administration de la justice à l'Organisation des Nations Unies — Résultats des travaux de la Commission paritaire de recours pour 2007 et 2008 et la période comprise entre janvier et juin 2009, et statistiques sur l'issue des affaires et les travaux du Groupe des conseils — Rapport du Secrétaire général [A A C E F R]
	Troisième Commission
A/C.3/64/L.1	Organisation des travaux de la Troisième Commission — Note du Secrétariat [A A C E F R]
	Groupe de travail à composition non limitée chargé d'examiner la question de la représentation équitable au Conseil de sécurité et de l'augmentation du nombre de ses membres, ainsi que d'autres questions ayant trait au Conseil de sécurité
A/AC.247/2009/L.1	Projet de rapport présenté par le Président [A A C E F R]
A/AC.247/2009/L.1/Corr.1	Projet de rapport présenté par le Président [A A C E F R]

Conseil de sécurité	**Documents**
S/2009/427	Lettre datée du 17 août 2009, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Président par intérim du Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1267 (1999) concernant Al-Qaida, les Taliban et les personnes et entités qui leur sont associées [A A C E F R]
S/2009/437	Lettre datée du 27 août 2009, adressée au Secrétaire général par le Président du Conseil de sécurité [A A C E F R]
S/2009/440	Note du Président du Conseil de sécurité [A A C E F R]
S/2009/442	Lettre datée du 2 septembre 2009, adressée au Secrétaire général par le Chargé d'affaires par intérim de la Mission permanente du Portugal auprès de l'Organisation des Nations Unies [A A C E F R]
S/2009/443	Lettre datée du 3 septembre 2009, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Représentant permanent de la République populaire démocratique de Corée auprès de l'Organisation des Nations Unies [A A C E F R]

Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1718 (2006)

S/AC.49/2009/37 Note verbale datée du 31 juillet 2009, adressée au Président du Comité par la Mission permanente de l'Allemagne auprès de l'Organisation des Nations Unies [A A C E F R]

S/AC.49/2009/38/Add.1 Note verbale datée du 28 août 2009, adressée au Président du Comité par la Mission permanente des Philippines auprès de l'Organisation des Nations Unies [A A C E F R]

Assemblée générale
Conseil de sécurité

Documents officiels

Commission de consolidation de la paix
Troisième session
Formation Sierra Leone

PBC/3/SLE/SR.2 Séance tenue le 10 juin 2009, 9 h 30 [A A C E F R]

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

Documents

Deuxième session ordinaire de 2009

DP/2009/28/Corr.1 Point 2 de l'ordre du jour provisoire — Questions financières, budgétaires et administratives — Examen annuel de la situation financière pour 2008 — Rapport de l'Administrateur [A A C E F R]

DP/2009/30 Point 2 de l'ordre du jour provisoire — Questions financières, budgétaires et administratives — Examen annuel de la situation financière pour 2008 — Méthodologie et angle d'approche concernant le budget d'appui biennal du PNUD pour 2010-2011 [A A C E F R]

Communications à la rédaction

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* à Mme Sylvie Deschênes (courriel journal@un.org; tél. 1 (212) 963-6776 et 963-3888; bureau S-2370).

Heure d'ouverture : 15 heures

Publié au Siège, à New York, par le Département de l'Assemblée générale et de la gestion des conférences.